

HEGAU KURIER

INFO
Kommunal
Verlag + Drucksachenservice
Jahnstraße 40 · Engen



Amtsblatt der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen

Auflage: 9.700

42. Jahrgang

Nr. 50

14. Dezember 2016



Die Traumstunde am 5. Dezember stand ganz im Zeichen des Nikolausabends: Jutta Pfitzenmaier las »Wie Sankt Nikolaus einen Gehilfen fand« von Kathrin Siegenthaler vor und zeigte die schönen Illustrationen von Marcus Pfister als Bilderbuchkino. Die kleinen Besucher lauschten gespannt der stimmungsvollen Geschichte, sangen ein Nikolauslied und durften sich einen kleinen Jutesack mit Nüssen und Naschwerk befüllen.

Bild: Stadt Engen

Jugendgemeinderatswahl

Bewerbungsfrist endet am Freitag

Engen. Am kommenden Freitag, 16. Dezember, endet um 12 Uhr die Frist zur Einreichung von Bewerbungen für die Wahl des Jugendgemeinderats am 20. und 22. Januar 2017.

Informationen und Bewerbungsunterlagen liegen im Bürgerbüro und in den Schulen aus und sind zusätzlich im Internet unter www.engen.de unter den Rubriken Rathaus/Kommunalpolitik/Gemeinderat/Jugendgemeinderat erhältlich.

Im Bürgerbüro erhältlich Neuer Fahrplan

Engen. Die neuen Fahrpläne des Verkehrsverbundes Hegau-Bodensee (VHB) für 2017 sind ab sofort im Bürgerbüro Engen erhältlich. Sie sind seit 11. Dezember gültig.

TV Engen Jahresabschlussturnen

Engen. Am kommenden Sonntag, 18. Dezember, findet in der Großsporthalle das Jahresabschlussturnen des TV Engen statt.

Bereits ab 14 Uhr können sich die Zuschauer im Foyer der Großsporthalle bei Kaffee/Kuchen und anderen Köstlichkeiten stärken.

Ab 14.30 Uhr startet das Programm unter der Gesamtleitung der Vorsitzenden Marita Kamenzin. Knapp 200 Kinder und Jugendliche aus den verschiedenen Gruppen des TV Engen zeigen unter dem Motto »Im Wilden Westen« ein buntes Turn-, Tanz- und Akrobatik-Programm mit insgesamt 12 Programmpunkten.

Voraussichtlich gegen 17 Uhr erwartet dann die Sportler noch eine kleine Überraschung. Zuschauer und Interessierte sind herzlich willkommen.

Kinder-/Jugendchor Neuhausen

Weihnachten im Dorf

Neuhausen. Am kommenden Sonntag, 18. Dezember, lädt der Kinder- und Jugendchor Neuhausen ab 11:30 Uhr ins weihnachtlich geschmückte Bürgerhaus ein. Zuerst werden die BesucherInnen mit einem leckeren Mittagessen und im Anschluss mit Kaffee und Kuchen verwöhnt, gegen 12:30 Uhr beginnt ein Vorspiel bekannter Weihnachtslieder von und mit den Schülern von Conny's Notenbude. Um 13.30 Uhr führt der Kinderchor Neuhausen das Musikspiel »Bärchens Waldweihnacht« auf. Für fehlende Weihnachtsgeschenke wird auch gesorgt, denn die Theatergruppe Neuhausen bietet von 12 bis 14 Uhr den Kartenvorverkauf für ihr Stück »Das Desaster Dinner« von Marc Camoletti an.

Mundarttheater Neuhausen

Vorverkauf

Neuhausen her. »Das Desaster Dinner« lautet der Titel der spritzigen Komödie von Marc Camoletti in der Neufassung von Michael Niavarani, mit der das bewährte Mundarttheater-Ensemble Neuhausen am Samstag, 14. Januar, um 19:30 Uhr und am Sonntag, 15. Januar, um 19 Uhr seine Tradition fortsetzen und für beste Unterhaltung im Bürgerhaus Neuhausen sorgen wird. Die Generalprobe für Kinder und Senioren ist am 14. Januar um 13.30 Uhr. Der **Kartenvorverkauf** ist am kommenden **Sonntag, 18. Dezember, von 12 bis 14 Uhr** im Bürgerhaus Neuhausen. Parallel findet die Veranstaltung »Weihnachten im Dorf« des Kinder- und Jugendchors Neuhausen statt. Weitere Informationen unter www.theater-engen-neuhausen.de.

Pfeiffer's Schmuckatelier
in Engen

Räumungsverkauf
wegen Geschäftsaufgabe

bis 31.12.2016

20% 30% 40% 50%

Pfeiffer's Schmuck-Atelier
78234 Engen
Tel: 07733 / 53 08 Fax 60 95

Öffnungszeiten:
Montag - Fr. 8.30 - 12.30 Uhr
14.00 - 18.00 Uhr
Sam. 8.30 - 13.00 Uhr
Schön wenn Sie kommen.

Tom Pfeiffer mit Team



Öffentliche Sitzung des Wahlausschusses des Jugendgemeinderates

Am Montag, 19. Dezember, findet um 17 Uhr im Rathaus Engen, Trauzimmer, 1. OG, die erste öffentliche Sitzung des Wahlausschusses des Jugendgemeinderates zur Vorbereitung der Wahl des Jugendgemeinderates am 20. und 22. Januar 2017 statt.

Tagesordnung

1. Prüfung und Zulassung der eingegangenen **Bewerbungen**
2. **Verschiedenes**



Gemeinderat

Am Dienstag, 20. Dezember, findet um 17 Uhr im Bürgeraal des Rathauses eine öffentliche Sitzung des Gemeinderates statt.

Tagesordnung

1. Bestimmung der das **Protokoll** unterschreibenden Stadträte
2. Bekanntgabe der in der letzten **nichtöffentlichen** Sitzung gefassten Beschlüsse
3. Beschlussfassung über die Übernahme des **Kindergartens mit Kinderkrippe Sonnenuhr** und über die Erweiterung der partiellen Mitgliedschaft der Stadt Engen bei der Kirchlichen Zusatzversorgungskasse (KZVK)
4. Beschlussfassung zum Planungsauftrag für die Erneuerung der **Gehrenstraße** in Zimmerholz
5. Beschlussfassung zum Umbau und Sanierung der **Petersfelshalle** in Bittelbrunn
6. Beschlussfassung über die Annahme von **Spenden**
7. **Beschlussfassung über die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan 2017**
8. **Fragemöglichkeiten** der Bürgerinnen und Bürger
9. Dringende **Vergaben**
10. **Mitteilungen**
11. **Anregungen** und Anfragen

- Änderungen vorbehalten -

Abfalltermine

Montag,	19.12.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	20.12.	Biomüll Engen
Mittwoch,	21.12.	Restmüll Engen und Ortsteile
Mittwoch,	28.12.	Gelber Sack Engen
Donnerstag,	29.12.	Gelber Sack Ortsteile
Montag,	02.01.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	03.01.	Biomüll Engen
Montag,	09.01.	Blaue Tonne Engen und Ortsteile
Dienstag,	10.01.	Christbaumabfuhr Engen und Ortsteile

Nähere Infos beim Müllabfuhrzweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/931561, www.mzv-hegau.de
 Glascontainerentsorgung: SUEZ Deutschland GmbH, Hotline 0180/1888811.

Gelbe Säcke: erhältlich bei Ulla's Stoffidee, Vorstadt 13

Polizeiposten Engen

Unfallverursacher gesucht

Engen. Die Polizei sucht Zeugen eines Verkehrsunfalls, der sich am Freitag, 2. Dezember, im Zeitraum zwischen 8.40 und 9 Uhr in der Breitestraße in Engen ereignet hat. Ein unbekanntes Auto stieß vermutlich beim Einparken gegen das Heck eines geparkten Fahrzeuges und schob dieses durch die Wucht des Aufpralls noch auf einen davor abgestellten Wagen. Danach entfernte sich der Unfallverursacher unerlaubt, ohne sich um den Schaden in Höhe von etwa 2.000 Euro zu kümmern. Der Polizeiposten Engen, Telefon 07733/94090, nimmt Hinweise entgegen.

Müllabfuhr-Zweckverband

Verbandsversammlung

Hegau. Am Dienstag, 20. Dezember, findet um 10.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses in Gailingen eine öffentliche **Verbandsversammlung** statt. Auf der Tagesordnung stehen die Vorstellung der **Gebührenkalkulation** für das Wirtschaftsjahr 2017, die Beschlussfassung über die **Haushaltssatzung** mit **Wirtschaftsplan** für das **Wirtschaftsjahr 2017** sowie **Verschiedenes**.

Kostenfrei und neutral Energieberatung

Engen. Die monatliche **Energieberatung** der **Energieagentur Kreis Konstanz** berät kostenfrei und neutral zu den Themen **Heizkosteneinsparung**, **Wärmedämmung**, **Heiz- und Solartechnik**, **Warmwasserbereitung**, **regenerative Brennstoffe** und die **Fördermöglichkeiten**. Die **Erstberatung** wird in **Zusammenarbeit** mit der **Verbraucherzentrale** angeboten und findet jeden **dritten Montag** im **Monat** von **15.30 bis 17.30 Uhr** im **Bürgerbüro Engen** statt. Nächster **Beratungstermin** ist am **Montag, 19. Dezember**.

Um die **Terminwünsche** vorbereiten zu können, ist eine **Anmeldung** bei der **Energieagentur Kreis Konstanz gGmbH** notwendig, Telefon **07732/939-1234**.

Müllabfuhr-Zweckverb. Abfallfibern 2017

Engen. Die **Abfallfibern 2017** für die **Stadt Engen** werden in den kommenden Tagen durch die **örtlichen Vereine** verteilt. **Haushalte**, die bis zum **31. Dezember** keine neue **Abfallfibel** erhalten haben, sollten sich ab dem **2. Januar** direkt an den **Müllabfuhrzweckverband Rielasingen-Worblingen**, Tel. **07731/931562**, wenden. Die **Abfuhrtermine** sind auch unter www.mzv-hegau.de zu finden.

Veranstaltungen

Arbeiterwohlfahrt, Weihnachtsfeier, Mittwoch, 14. Dezember, 14 Uhr, Begegnungsstätte

Stadt Engen, Gute-Nacht-Geschichten zum Advent, Mittwoch, 14. Dezember, 17.30 Uhr, Stadtbibliothek

Wochenmarkt, Donnerstag, 15. Dezember, 8-12 Uhr, Marktplatz

Stadt Engen, Gute-Nacht-Geschichten zum Advent, Donnerstag, 15. Dezember, 17.30 Uhr, Stadtbibliothek

Touristik Engen, Öffentliche Erlebnisführung »Bademagd«, Donnerstag, 15. Dezember, 18 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus

RSV Neuhausen, Abtlg. Tischtennis, Weihnachtsfeier, Samstag, 17. Dezember, 17 Uhr, Bürgerhaus Neuhausen

Hundesportverein Engen, Winterwonderland, Samstag, 17. Dezember, ab 16 Uhr, Hundepark/Vereinsgelände

TV Engen, Jahresabschlussturnen Kinder- und Jugendgruppen, Sonntag, 18. Dezember, 14.30 Uhr, Sporthalle

Stadt Engen, Gute-Nacht-Geschichten zum Advent, Mittwoch, 21. Dezember, 17.30 Uhr, Stadtbibliothek



Im Rahmen des Adventskonzerts des Musikvereins Barga, das am vorvergangenen Samstagnachmittag am Bürgerhaus stattfand, kam auch der Nikolaus vorbei und beschenkte die jüngsten Zuhörer mit einer kleinen Überraschung. Der Musikverein präsentierte unter der Leitung von Dirigent Roland Weckerle in stimmungsvoller Umgebung traditionelle und moderne Weihnachtslieder, wobei die zahlreich erschienenen Besucher zum Mitsingen eingeladen waren. Mit süßen Waffeln und deftiger Bratwurst sowie Glühwein und Kinderpunsch ließen viele den Adventssamstag in weihnachtlicher Atmosphäre ausklingen.

Bilder: Rauser

Traumstunde Beil dich, kleines Faultier

Engen. Am Montag, 9. Januar, um 15 Uhr beginnt das neue Traumstundenprogramm. Kinder ab vier Jahren sind eingeladen, mit Eberhard Höhn eine Traumreise in den Faultiersommer zu unternehmen. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird um Anmeldungen in der Bibliothek oder unter Telefon 07733/501839 gebeten.

Zum Inhalt der Geschichte: Der Tag ist heiß, sehr heiß - das Faultier hoch oben auf seinem Baum begibt sich auf den Weg nach unten zum Baden. Doch bei Faultieren geht alles sehr gemächlich zu. Und so zieht sich der Abstieg hin. Plötzlich jedoch kommt Tempo in die Sache: Als es sich zu sehr nach ein paar Früchten streckt, verliert das Faultier das Gleichgewicht und landet im Wasser.

Stadtbibliothek Vorleseaktion mit Schülern

Engen. Am Donnerstag, 12. Januar, um 16 Uhr, nehmen Leon Nilson und Patricia Meister, Schüler des Anne-Frank-Schulverbundes Engen, Kinder ab vier Jahren mit zum Besuch ins Haus von Elise. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird um Anmeldungen in der Bibliothek oder unter Telefon 07733 501839 gebeten. Die Veranstaltung dauert circa 60 Minuten.

Im preisgekrönten Bilderbuch von Antje Damm geht es um die einsame und ängstliche Elise. Eines Tages fliegt etwas Seltsames zu ihr durchs Fenster. Und am nächsten Tag bekommt sie Besuch, ein Besuch, der alles verändert.

Im Anschluss werden Papierflieger gebastelt und natürlich auch ausprobiert.

HegauKurier Weihnachtspause

Engen her. Die kommende Ausgabe des *HegauKurier* am Mittwoch, 21. Dezember, wird die letzte vor dem Jahreswechsel sein. Ankündigungen und Hinweise für die Weihnachtspause sollten bis Montag, 19. Dezember, 12 Uhr, im Verlag sein.

Die erste Ausgabe des *HegauKurier* im neuen Jahr wird unseren Leserinnen und Lesern am Mittwoch, 11. Januar, zugehen.

Spöckwieble Adventsfeier

Engen. Die Spöckwieble sowie die Frauen der Narrenzunft, der Hansele- und der Blaufärbergruppe treffen sich am Freitag, 16. Dezember, um 19 Uhr in der Narrenstube zur Adventsfeier.

Stubengesellschaft Führung Krippenausstellung

Engen. Morgen, Donnerstag, 15. Dezember, um 15 Uhr, bietet Ulrich Scheller eine Führung für die Mitglieder der Stubengesellschaft und Gäste durch die Ausstellung »Kunstrippen unserer Heimat - von drei Generationen der Familie Scheller« an. Ulrich Scheller wird etwas zu der Entstehungsgeschichte und den Hintergründen der Entstehung der Krippen berichten.

Die Führung ist kostenfrei - es wird lediglich der Eintrittspreis von 3 Euro erhoben. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Meisterwerkstatt	
Service	Haben Sie Fernsehnummer? Dann Dietrich Nummer! 0 77 33 - 14 23 0 77 71 - 35 79
	Eigener Kundendienst
	Verkauf

AUSGELESENE WEINE + GETRÄNKE

GEBHART
WEINHAUS & VINOHEK
IN ENGEN

**Wir sind die gute
Adresse rund
um Wein und
Spirituosen.**

**Sie finden bei uns
genussvolle
Geschenke und den
richtigen Wein für
die festliche Tafel.**

**Die große Whisky-
und Spirituosen-
auswahl wird auch
Sie begeistern.**

**Kompetente
Beratung ist bei uns
selbstverständlich.**

Öffnungszeiten der Vinothek:
Mo. und Di. bis 18 Uhr
Mi. - Fr. bis 23 Uhr

Schwarzwaldstraße 2a • Engen
Tel. 07733/5422 • Fax 3173
www.weinhaus-gebhart.de

Ausstellungen

im Städtischen Museum Engen + Galerie

Kunstaussstellung:	»Kunstrippen unserer Heimat - Von drei Generationen der Familie Scheller«
Dauerausstellungen:	Sakrale Kunst, Geschichte Engen, Archäologische Abteilung
Öffnungszeiten:	Di., Mi., Do., Fr. 14-17 Uhr, Sa. + So. 10-17 Uhr
Eintritt:	3 Euro, ermäßigt 1,50 Euro

Roman von Adam Johnsen

Lesekreis trifft sich am 12. Januar

Engen. Für sein erstes Treffen im neuen Jahr hat der Lesekreis Engen am vergangenen Donnerstag Adam Johnsens Roman »Das geraubte Leben des Waisen Jun Do« ausgewählt. (Deutschlandfunk, Buch der Woche).
 Wie den Teilnehmern des Lesekreises diese Mischung aus Oliver Twist, Parzival, Garp und Simplizissimus gefallen hat, wird sich am Donnerstag, 12. Januar, im Schützentrurm herausstellen. Neue Teilnehmer sind jederzeit willkommen.
 Nähere Auskunft wird gerne unter manfred@mueller-harster.de erteilt.

Vorläufig auf Projektliste belassen

Anfrage an Denkmalamt hinsichtlich Überdachung an Friedhofskapelle

Engen her. Sie ist seit Jahrzehnten ein Thema, die Verbesserung der Kapazität der Friedhofskapelle in Engen. Eine Überdachung im Vorplatzbereich wurde vom Gemeinderat in der Projektliste fixiert und ist mit einem Kostenaufwand von 350.000 Euro mit einem unbestimmten Umsetzungszeitpunkt vorgesehen. Wieder in den Fokus gerückt wurde das Projekt nun durch einen Antrag von UWV-Gemeinderat Peter Kamenzin Ende Oktober, ein Konzept für eine Wetter-schutz-Überdachung vor der Friedhofskapelle zu entwickeln und umzusetzen.

Die Evangelische Kirchengemeinde praktizierte dies jüngst sogar mit Sargaufbahrung in der Kirche. Die Katholische Kirchengemeinde reagiere hier etwas zurückhaltender, so die Verwaltung, und begründe dies mit dem erhöhten zeitlichen Aufwand des Seelsorgers.
 Ein weiterer Aspekt, bei diesem Thema eher zurückhaltend zu reagieren, sei die Tatsache, dass in den Ortsteilen auf den Friedhöfen ebenfalls keine größeren Unterstehmöglichkeiten vorgehalten würden, obwohl dort im Einzelfall ebenfalls sehr große Trauergemeinden festzustellen seien. In den Ortsteilen sei es üblich, dass die Trauerfeier in der Kirche stattfindet, wobei selbst hier zuweilen die Kapazität der Kirchengebäude nicht ausreiche, informierte die Stadtverwaltung.
 Nach kurzem Meinungsaustausch kam der Gemeinderat überein, in Bezug auf eine Überdachung an der denkmalgeschützten **Friedhofskapelle für 2017 an der bisherigen Projektliste festzuhalten**. Um Bewegung in das Projekt zu bringen, soll die Stadtverwaltung im kommenden Jahr jedoch eine formlose Anfrage an das Denkmalamt in Bezug auf Größe und Material einer möglichen Überdachung stellen und das Ergebnis dem Technischen Kirchen in Kontakt, um bei erwartbar großen Beerdigungen zu ermöglichen, die Trauerfeier beziehungsweise die Aussegnung in den jeweiligen

... fasste der Gemeinderat im Vorfeld der Haushaltsplanberatungen einen für die Bürger sehr erfreulichen Beschluss bezüglich der **Abwassergebühren**. So sinkt die Schmutzwassergebühr für das Jahr 2017 von bisher 1,68 Euro auf 1,50 Euro pro Kubikmeter Abwasser. Möglich wurde diese Gebührensenkung durch Kostenüberdeckungen aus Vorjahren und einen geringeren Unterhaltungsaufwand. Die Niederschlagswassergebühr verändert sich nicht und bleibt 2017 bei 0,19 Euro pro Quadratmeter versiegelte Fläche.

... sind allein 3,4 Millionen Euro des 6,82 Millionen Euro umfassenden Vermögenshaushaltes für **Baumaßnahmen** vorgesehen.

... stammen 2,5 Millionen Euro der insgesamt 3,7 Millionen Euro Einnahmen aus **Grundstücksveräußerungen** von den 26 Einzel-Grundstücken des neuen Baugebiets »Glockenzahl III«. »Wir müssen aber damit rechnen, dass irgendwann die Ausweisung von neuen Baugebieten nicht mehr genehmigt werden wird«, sprach Bürgermeister Johannes Moser die von Bund und Land geforderte »Nachverdichtung« im Innenbereich an.

... erhöhte der Gemeinderat den kommunalen Betrag zur **Förderung von Jugendarbeit** in den Vereinen von 3.500 auf 5.000 Euro.

... beläuft sich der jährliche städtische Zuschuss für die **Kinderbetreuungseinrichtungen** in Engen auf rund 2,5 Millionen Euro. Das entspricht einem Zuschuss von 3.700 Euro pro Kind.

... beträgt der Zuschuss der Stadt Engen für die Bestandsaktualisierung der Medien in der **Stadtbibliothek** unverändert 15.000 Euro pro Jahr. Ursprünglich war hier im Laufe der Zeit an eine Reduzierung gedacht worden.

... ist mit der angedachten Einrichtung eines eigenen **Bau-rechtsamtes** für die Stadt Engen frühestens Ende 2017 zu rechnen.

Übrigens ...

Gabriele Hering

Ihr Dienstleistungsbetrieb für...



Beton Bohr- und Schneideservice GmbH
 Tel. 0041 76 340 54 99, bbs@shinternet.ch

• präzise • schnell • staubfrei

BETON
 bohren
 spalten
 sägen
 fräsen

Rekordzuführungsrate von 2,34 Millionen Euro zu erwarten

Gemeinderat und Stadtverwaltung waren sehr gut auf Haushaltsplanberatungen vorbereitet

Engen her. Für die öffentlichen Haushalte wird laut November-Schätzung eine leichte Verbesserung der Finanzlage prognostiziert. Diese positive Prognose schlägt sich auch im Haushalt der Stadt Engen nieder. Der Haushaltsplanentwurf 2017 hat ein Rekordvolumen von 39,38 Millionen Euro und setzt sich aus 32,56 Millionen Euro im Verwaltungshaushalt und 6,82 Millionen Euro im Vermögenshaushalt zusammen. Die Zuführung des Verwaltungs- an den Vermögenshaushalt wird rund 2,34 Millionen Euro betragen. Eine Rücklagenentnahme ist nicht vorgesehen, vielmehr wird mit einer Zuführung zur Rücklage in Höhe von 46.000 Euro gerechnet. Unter Berücksichtigung des Finanzberichts vom Oktober 2016 wird die Rücklage Ende 2017 bei circa 12,9 Millionen Euro liegen.

»Der Haushalt 2017 ist geprägt von steigenden Zuweisungen, aber auch von weiter ansteigendem Verwaltungs- und Betriebsaufwand«, erläuterte Kämmerer Benjamin Mors bei der Präsentation des umfangreichen Zahlenmaterials. Ein Unsicherheitsfaktor sei die Entwicklung der Gewerbesteuer. Aufgrund der stabilen gesamtwirtschaftlichen Situation würden die Landeszuweisungen im Haushaltsjahr 2017 erfreulicher Weise ansteigen. Nachdem für das Jahr 2016 von einem Übertreffen des Gewerbesteueransatzes ausgegangen werden könne, sei dieser für 2017 auf 4,5 Millionen Euro erhöht worden. »Dies stellt somit den bisher höchsten Ansatz dar«, so Mors. Aufgrund der erwähnten ansteigenden Zuweisungen, steigender Steuereinnahmen und durchschnittlicher Kostensteigerungen sei mit einer Zufüh-

gung zu rechnen, »die einen Rekordwert darstellt«, betonte der Kämmerer.

Bei den Ansätzen für die Personalausgaben sei eine Steigerung von 130.000 Euro vorgesehen, die in erster Linie auf Tarifierungsmaßnahmen sowie höheren Bedarf an Stellen im sozialen Bereich zurückzuführen sei.

Die Unterhalts- und Bewirtschaftungskosten verblieben nahezu auf dem Niveau des Vorjahres, informierte Mors. Zu den bedeutendsten Investitionsmaßnahmen im Jahr 2017 zählen der Hochwasserschutz Talbach (600.000 Euro), der Breitbandausbau (500.000 Euro), die Sanierung der Grundschule Engen (300.000 Euro/voraussichtlich mehr als 2 Millionen Euro dann in 2018), die Sanierung der Petersfellschule Bittelbrunn (300.000 Euro), die Sanierung von Wirtschaftswegen (165.000 Euro) sowie die Modernisierung der

Bahnhofsgebiete in Engen und Welschingen (155.000 Euro).

Konzentriert, zügig und sehr gut vorbereitet, arbeiteten sich Gemeinderat und Stadtverwaltung anschließend Einzelplan für Einzelplan durch den umfangreichen Entwurf des Haushaltsplans 2017, immer wieder fragten die RätInnen nach, ließen sich Ansätze erläutern, ergänzten sie oder unterbreiteten Anregungen und erbaten Aufstellungen. Neben dem Bürgermeister standen von Seiten der Verwaltung Hauptamtsleiter Patrick Stärk, Kämmerer Benjamin Mors, Stadtbaumeister Matthias Distler sowie Heike Bezikofer, Leiterin der Bauverwaltung, Rede und Antwort.

Fragen, die nicht sofort beantwortet werden konnten, werden bis zur kommenden Gemeinderatssitzung aufgearbeitet.



Umfangreiches Zahlenmaterial legte Stadtkämmerer Benjamin Mors in der jüngsten Gemeinderatssitzung mit dem Haushaltsplan-Entwurf 2017 vor, der vom Gemeinderat am kommenden Dienstag verabschiedet wird. Bild: Hering

DRK-Ortsverein Erste Hilfe Führerschein

Engen. Am Samstag, 17. Dezember, findet von 8.30 bis circa 16.30 Uhr im Rot-Kreuz-Heim in Engen, Ludwig-Finckh-Straße 2, ein Kurs für »Erste Hilfe Führerschein« statt. Dieser Kurs ist für Führerscheinbewerber der Klasse B (B96), BE, AM, A1, A2, A, (Zweirad, Pkw), L und T.

Anmeldung bis morgen, Donnerstag, 15. Dezember, unter Tel. 07732/94600 oder per Mail unter ausbildung@drk-engen.de (bitte mit Geburtsdatum und Telefonnummer). Die Kursgebühr beträgt für Schüler 25 Euro, ansonsten 35 Euro.

Altstadt Bademagdführung

Engen. Morgen, Donnerstag, 15. Dezember, findet um 18 Uhr eine Erlebnisführung »Die Bademagd« statt. Treffpunkt ist auf der Freilichtbühne hinterm Rathaus. Kinder unter 14 Jahren sind frei. Kosten: Erwachsene: 12 Euro/Person, Jugendliche: 14 bis 18 Jahre: 6 Euro/Person. Eine Anmeldung im Bürgerbüro, Tel. 07733/502-249, ist erforderlich.

Interessierte werden durch die Altstadt zur Zeit des Kirchenbannes 1440 geführt. Es wird eingetaucht in die Welt von Bader, Medicus, Chirurgus und der Weisen Frau. Am Ende lädt die Bademagd ins imaginäre Badhaus ein.

**HAARSTUDIO
BLICKFANG**
TANJA BACH
INHABERIN

Breitestraße 4
78234 Engen
TEL 07733.8406
info@haarstudio-blickfang.de
www.haarstudio-blickfang.de

Öffnungszeiten:
DI - FR 8 - 12 Uhr und 13.30 - 18 Uhr
SA 8 - 13 Uhr

Schreinerei
Möbelwerkstatt
Innen- und Außenbau

Lang

Jürgen Lang

Ostlandstraße 2
D-78234 Engen
Tel. 07733/6806
Fax 07733/6860

www.schreinerilang.de

**Fleisch & Feines
aus dem Hegau**

Metzgerei Eckes
Engens leckere Adresse
Scheffelstr. 2
Tel. 07733/5272, Fax 6072

*So schmeckt
der 4. Advent ...*

Frisch gebratenes
**Honig-Zimt-Schmalz
mit Bratapfel**
★ 200 g-Glas **2,98 €**

Hausgemachte
Steinpilz-Leberterrine
mit Quittengelee 100 g **2,20 €**

Adventslendchen ★
zartes Schweinefilet in einem
Mantel aus Mandelblättchen
100 g **1,98 €**

Hackfleisch
gemischt aus Rind
und Schwein 100 g **0,79 €**

Schlemmerfilet
mit Speck umwickelt
und lecker gefüllt
100 g **1,45 €**

**Schweine-
geschnetzeltes**
natur, mager 100 g **1,19 €**

**Nürnberger
Rostbratwürstle**
mit würzigem Majoran
100 g **1,29 €**

Pastetenauflage
ein weihnachtlicher Genuss
100 g **1,45 €**

*Wir freuen uns
auf Ihren Besuch*

Eschentriebsterben bereitet weiterhin Sorgen

Bewirtschaftungsplan 2017 des Forstbetriebs vorgestellt

Engen her. Nicht nur Schutz- und Erholungsraum für die Bürger ist der gut 1.000 Hektar große Engener Stadtwald, sondern er hat auch eine Nutzfunktion, ist doch der Holzverkauf die Haupteinnahmequelle des Städtischen Forstbetriebs. Forstrevierleiter Thomas Hertrich informierte den Gemeinderat in der jüngsten Sitzung über den derzeitigen Zustand des Waldes, stellte den Bewirtschaftungsplan 2017 vor und blickte auf das zu Ende gehende Jahr zurück.

»Die Stadt Engen hatte Glück und blieb 2016 von Käferholz weitgehend verschont«, erläuterte Thomas Hertrich beim Vergleich der Verlustmengen im Kreis Konstanz und im Stadtwald Engen anhand von Kreisdiagrammen.

Keine großen Unterschiede habe es jedoch bei den Ausfallmengen infolge von Pilzschäden (Eschentriebsterben) und Sturm gegeben. Da nach den Sommerferien deutliche Preisreduzierungen im geringwertigen Bereich befürchtet worden seien, habe die Holzverkaufsstelle zu frühem Einschlagsbeginn geraten, berichtete Hertrich.

Dadurch sei mit dem Einschlag 2017 im Stadtwald Engen bereits Mitte September begonnen worden. Da auch der Preis des Hackholzes stark unter Druck stehe, seien schon im Vorgriff auf 2017 etwa zwei Hektar neu entdeckte Eschentriebsterbensflächen abgeräumt worden.

Dies habe ebenso überplanmäßige Ausgaben verursacht wie die infolge des Eschentriebsterbens notwendigen Verkehrssicherungsmaßnahmen und ein zweiter Durchgang zur Kultursicherung, blickte der Forstrevierleiter zurück.

»Die subtropische Witterung im Mai und Juni sorgte für enormes Wachstum bei Brombeeren und anderer Begleitvegetation, im Gegensatz dazu herrscht seit August/September enorme Trockenheit«.

Während in den Jahren 2007 bis 2015 bei der Aufforstung vorwiegend in Fichte, Douglasie und Ahorn investiert worden sei, habe man sich 2016 stark auf das Nachpflanzen von Tannen konzentriert, da sie zum einen nicht faul würden und es zum anderen Fördergelder dafür gebe. »Allerdings sind sie stark verbissgefährdet und brauchen Schutzzäune«, räumte Hertrich ein.

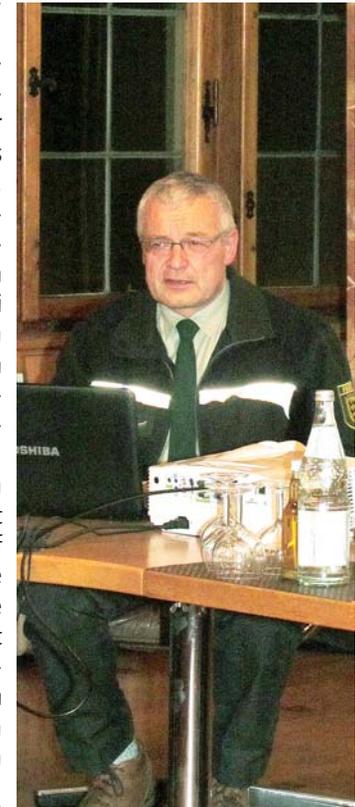
Der **Forsthaushalt 2017** sieht einen Überschuss vor, den Hertrich mit rund 44.700 Euro bezifferte. Gekennzeichnet sei der Plan von hohen Kulturkosten und Wildschutzkosten sowie von hohen Verwaltungskosten, unter anderem durch Pensionslasten. Hinsichtlich der zu erwartenden Einnahmen aus dem Holzverkauf wies er darauf hin, dass der Preis für die geringwertigen Sortimente wie Palettenhölzer und Holz für die Spanplatte aufgrund der zu billigen Energiepreise nach unten tendiere. Als Hiebsschwerpunkte

nannte Hertrich das Gewinn Team für die erfolgreiche Bewirtschaftung des Engener Stadtwaldes. »Duttenbühl« am Hegaublick sowie »Grieslen« in Welschingen und »Geländ« in Neuhausen.

»Der Beschluss des Bundeskartellamtes hätte Engen Probleme bereitet«, kam der Forstrevierleiter auch auf das **Kartellverfahren** zu sprechen. Hinsichtlich der Klage des Landes Baden-Württemberg gegen die engen Fristen durch Sofortvollzug sei nicht vor Mai 2017 mit einem Richterspruch zu rechnen. »Es entwickelt sich hier eine Art Machtkampf zwischen Land und Bund«, so Hertrichs Eindruck.

Im Rahmen der anstehenden **Forsteinrichtung**, einer Art Betriebsinventur, bei der auf die vergangenen zehn Jahre zurückgeblickt und für die nächsten zehn Jahre geplant werde, werde das Regierungspräsidium Freiburg wohl im Frühjahr auf die Stadt Engen zukommen, kündigte Hertrich an.

»Wir sehen den Stadtwald nicht als Wirtschaftsobjekt, sondern wollen eine nachhaltige Bewirtschaftung«, betonte Bürgermeister Johannes Moser abschließend und richtete ein großes Lob an Forstrevierleiter Hertrich und sein engagiertes



Forstrevierleiter Thomas Hertrich informierte den Gemeinderat in seiner jüngsten Sitzung über den Zustand des Engener Stadtwalds und legte den Bewirtschaftungsplan 2017 vor, der einen Überschuss von knapp 45.000 Euro vorsieht. Bild: Hering

Energie-Spar-Tipp

Tipps, die sich gewaschen haben

Mittlerweile ist die Waschwirkung von Waschmitteln so gut, dass Ihre Kochwäsche auch bei 60°C statt bei 90°C sauber wird. Nutzen Sie die Füllmenge der Waschmaschine immer optimal aus und verzichten Sie bei normal verschmutzter Wäsche auf den Vorwaschgang. Wenn Sie Buntwäsche bei 30°C bis 40°C waschen und bei weißer Wäsche auf Kochwäsche verzichten, können Sie im Jahr ca. 200 Kilowattstunden Strom, 5000 Liter Wasser und 16 Kilogramm Waschmittel sparen.

**STADTWERKE
ENGEN**

Weitere Fragen?

Stadtwerke Engen GmbH
Eugen-Schädler-Straße 3
78234 Engen

Telefon (0 77 33) 94 80-0
Telefax (0 77 33) 94 80-20

www.stadtwerke-engen.de

Das sind wir hier.



Auf der Suche nach dem Nikolaus: Die Welschinger Grundschule machte sich am 6. Dezember mit ihren 92 Kindern schon morgens um 8 Uhr auf den Weg in den nahen Wald. Auf dem Programm stand die Suche nach dem Nikolaus. Kaum waren die Kinder am Grillplatz »Hohe Eichen« angekommen, schwärmten sie auch schon aus und erklimmen voller Vorfreude einen hohen Waldhügel. Aufgeregte Rufe wurden laut, als sie dann hinter dem Hügel den Bischof Nikolaus in seinem farbenprächtigen Gewand entdeckten. Dieser zauberte sogleich ein Leuchten in die Kinderaugen, hatte er doch zwei große Säcke mit Geschenken für die Schulkinder dabei. Diese wurden, wie auch schon in den Jahren zuvor, vom Schulförderverein der Grundschule Welschingen gesponsert. Aber auch die Schulkinder standen nicht ohne Gaben da. Nachdem der Nikolaus seine Geschichte erzählt hatte, die mit dem Satz »Habt Ihr mir auch etwas mitgebracht?« endete, traten die Kinder klassenweise vor und gaben ihre zuvor einstudierten Lieder und Gedichte zum Besten. Nach dem gemeinsamen Lied »Sei begrüßt, lieber Nikolaus« verschwand dieser wieder im Wald, und die Kinder trugen neben den kleinen Geschenken viele schöne Erlebnisse zurück in die Schule.

Bilder: Grundschule Welschingen

Reisschlagvergabe

Forstreviere Engen und Hegau am 17. Dezember

Hegau. Am Samstag, 17. Dezember, findet eine gemeinsame Reisschlagvergabe der Forstreviere Engen und Hegau statt.

Interessenten, die einen Reisschlag kaufen möchten, finden sich bitte pünktlich an den nachfolgend aufgeführten Treffpunkten ein.

Die Reisschläge werden direkt nach Vergabe in **bar** abkassiert. Mit Unterschrift der Quittung erkennt der Reisschlagkunde die Regeln für Sicherheit und Umweltschutz an. Unter anderem betrifft dies den sicheren Umgang mit der Motorsäge.

8 Uhr, Aach, Parkplatz Aachquelle, Distrikt 1/1 und 1/2, Sulacherweg Nr. 30 - 32 liegend, Pflanzhüttenweg Nr. 60 - 62 liegend, Zufahrt Landesjagdschule Nr. 63 - 64 stehend, zahlreiche weitere handgeschlagene Reisschläge folgen im Februar 2017.

9 Uhr, Ehingen, K6178 nach Autobahnunterführung rechts, Bittelbrunner Straße Süd Nr. 23 - 25 stehend, Unterhartweg Nr. 20 - 22 stehend,

Wolfertweg Nr. 26 - 29 stehend, Oberholzrundweg Nr. 65 - 75 liegend, zahlreiche weitere handgeschlagene Reisschläge folgen im Februar 2017.

10.30 Uhr, Welschingen, Kreisstraße Richtung Binnigen Abzweig Ertenhag/Talhof, Grieslen (handgeschlagen) und Brentenrain (mechanisierte Aufarbeitung) etwa 40 Reislose.

13 Uhr, Schlatt am Randen, Kirche, Kuhstelle Rundweg und Jagdhüttenweg Nr. 50 - 59 liegend, zahlreiche weitere handgeschlagene Reisschläge folgen im Februar 2017.

14.30 Uhr, Stetten, Waldparkplatz oberhalb Hegaublick Richtung Mauenheim, Duttensäule (handgeschlagen und mechanisierte Aufarbeitung) etwa 20 Reislose.

Die Reisschlagabgabe wird von den Revierleitern Werner Hornstein, Telefon 0175/7247922, und Thomas Hertrich, Telefon 0175/7247923, Landkreis Konstanz, Kreisforstamt, organisiert und durchgeführt.

LBS
Ihr Baufinanzierer!
Bezirksleiter Benjamin Bacher
Tel: 07733/2081
benjamin.bacher@lbs-sw.de

Angebot von Do., 15.12. bis Mi., 21.12.2016

Hackfleisch - mager, gemischt	100 g	-,79 €
Schinkenwurst - Meisterklasse	100 g	-,99 €
Krakauer - mild geraucht, mit Kümmel	100 g	-,89 €
Schwyzer Bergkäse, 48 % Fett i. Tr.	100 g	1,99 €

Wochenendknüller Do., 15.12. - Sa., 17.12.16

Panierte Schweineschnitzel
vom Rücken geschnitten 100 g nur **1,09 €**

Neu im Sortiment: Zarter Rindersaftschenken,
mild gepökelt mit leichtem Raucharoma

»Mittagsmenü« (Essensausgabe ab 11.15 Uhr)

Do., 15.12.	Würziger Hackbraten, deftiges Wildschweinebraten, mediterrane Kartoffelpfanne, Butterreis, Kohlrabi, Salatauswahl
Fr., 16.12.	Schinken-Sahne-Soße, Maultaschen in Zwiebelschmelze, Spagetti, hausgem. Kartoffelsalat, Blumenkohl, Salatauswahl
Mo., 19.12.	Deftiger Sauerbraten, Butternudeln, Bohnen, Salatauswahl
Di., 20.12.	Wienerle, Spätzle, Linsen, Salatauswahl
Mi., 21.12.	Rahmgeschnetztes, Herzoginkartoffeln, Schwarzwurzeln, Salatauswahl

Super-Knüller am Dienstag, 20.12.2016

Bauernsalami, die beliebte Hausgemachte mit Senfkörnern 100 g nur **1,59 €**

Feinkostmetzgerei

Rösch
Zertifizierter Schlachtbetrieb



Dorfstraße 20
78234 Engen-Welschingen
Telefon: 0 77 33 - 84 26
Mobil: 0171 - 125 39 96

E-Mail: roesch@profifleischer.de
www.roesch.profifleischer.de

Mo., Di., Do. u. Fr. 6.30 - 18 Uhr, Mi. u. Sa. 6.30 - 12.30 Uhr

Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07733/97230 • Fax 97231
info-kommunal@t-online.de

Redaktions- und Anzeigenschluss
Montag, 12 Uhr

Blickpunkt Geschäftsleben



Nach 28 erfolgreichen Jahren übergibt Burkhard Spellenberg sein Optikfachgeschäft in der Peterstraße 5 zum neuen Jahr und blickt zusammen mit seiner Frau Margret dankbar zurück: »Wir haben uns hier in der Altstadt sehr heimisch und wohl gefühlt und erfüllte Jahre erlebt«. Als er im September 1988 in den ehemaligen Lagerräumen des alteingesessenen Eisenwarengeschäfts Kaltenbach den Schritt in die Selbständigkeit gewagt habe, sei »Optik Spellenberg« sofort sehr gut angenommen worden. Deshalb fällt der Abschied von den langjährigen Kunden auch nicht einfach. Beruhigt ist Burkhard Spellenberg aber, dass die neue Geschäftsinhaberin Marion Mülherr, bereits seit drei Jahren als Optikermeisterin bei »Optik Spellenberg« tätig, den Betrieb ebenso gut kennt wie die Kundschaft. Und auch die beiden langjährigen Mitarbeiterinnen Sarah Wagner und Marion Hezel werden weiterhin im Geschäft arbeiten. Vollkommen in den Ruhestand verabschiedet sich das Ehepaar Spellenberg jedoch nicht, sondern konzentriert sich in Zukunft auf die Herstellung und den Vertrieb ihres selbst entwickelten Brillenreinigungsmittels. Bild: Hering

»Das Beste im Ländle«

Schlager und Humor
am 29. Januar in der Neuen Stadthalle

Engen. Bei der Veranstaltung »Das Beste im Ländle« ist es schon auf 59 Tourneen, hatten unzählige TV-Auftritte und haben Tausende von Fans in ganz Europa. Dabei können die beiden nicht unterschiedlicher sein: Anita mit ihrer engelsgleichen schwäbische Comedy-Duo »Dui do ond de Sell« nebst den Schlagergrößen Anita und Alexandra Hofmann und Liane in die Neue Stadthalle nach Engen. Karten gibt es im Vorverkauf unter www.amtix.de und Tel. 070099887777.

Sonja Faber-Schrecklein schwätzt, wie ihr der Schnabel gewachsen ist. Im SWR-Fernsehen berichtet sie beim »Treffpunkt« als Straßenreporterin bei zahlreichen Live-Übertragungen. Sie wurde bekannt durch die SWR-Sendung »Fröhlicher Feierabend«, »Drei in einem Boot« oder »Mundart & Musik« und als Co-Moderatorin mit Tony Marshall, Hansy Vogt und Uwe Hübner.

Die »Geschwister Hofmann«, so wurden Anita und Alexandra Hofmann bekannt, sind mit ihren wunderbaren Stimmen, ihrem Charme und ihrem Humor die bekanntesten Geschwister der Schlager- und Volksmusikszene. Gemeinsam

spielen sie 15 verschiedene Instrumente, haben über 20 Alben herausgebracht, waren schon auf 59 Tourneen, hatten unzählige TV-Auftritte und haben Tausende von Fans in ganz Europa. Dabei können die beiden nicht unterschiedlicher sein: Anita mit ihrer engelsgleichen Sopranstimme und Alexandra als fetzige Rockröhre ergeben einen unvergleichlichen Sound mit einem extrem breiten musikalischen Spektrum.

Liane zählt zu den strahlenden Sternen am Schlagerhimmel. Die mehrmalige Siegerin der SWR 4-Hitparade wurde ausgezeichnet zur Künstlerin des Jahres. Die temperamentvolle Blondine zeigt sich mal poppig, mal romantisch, und gehört in der Schlagerszene zu den erfolgreichsten Stars aus Baden-Württemberg.

Petra Binder und Doris Reichenauer, die beiden Ausnahme-Künstlerinnen von »Dui do ond de Sell«, gehören mittlerweile zu den Stars der süddeutschen Kabarett-Szene. Auf der Theater-Bühne geben sie sich mit Größen wie Atze Schröder, Frank Zander, Bülent Ceylan und Ingolf Lück die Klinke in die Hand. Die Seele des modernen Schwaben vermag kaum einer so zu ergründen wie sie.



Die Künstler von »Das Beste im Ländle« kommen alle aus dem »Ländle« und vertreten dieses mit Humor, Ehrgeiz, Professionalität, Sympathie und viel Herz. Neben Liane sind auch »Dui do ond de Sell« (linkes Bild) und die Geschwister Hofmann (rechtes Bild) mit von der Partie und versprechen einen Abend voller guter Laune: zum Mitsingen, Schunkeln, Staunen und herzlichem Lachen.

ÜBER IHREN WEIHNACHTSGRÜß
UND IHREN GLÜCKWUNSCH
INS NEUE JAHR 2014 IM

**HEGAU
KURIER**

FREUEN SICH IHRE GESCHÄFTSKUNDEN
UND FREUNDE IN DER WEIHNACHTSAUSGABE
AM 21. DEZEMBER.

ANZEIGENANNAHME:

**INFO
Kommunal**
Verlag + Drucksachenservice

JAHNSTRASSE 40, 78234 ENGEN,
TEL. 0 77 33 / 9 72 30, FAX 0 77 33 / 9 72 31
E-mail: info-kommunal@t-online.de

Wochenmarkt

Jeden Donnerstag von 8 bis 12 Uhr
auf dem Marktplatz

Saison 2016 war zufriedenstellend

Im kommenden Jahr feiert Erlebnisbad 50-jähriges Bestehen

Engen her. »Die erste Saison mit dem neuen Eingang mit Kiosk-, Umkleide- und Sanitärbereich war geprägt von begeisterten Badegästen dank des gelungenen Neubaus«, heißt es in einem Zwischenbericht der Engener Stadtverwaltung an den Gemeinderat. Es habe viel Lob zum neuen Sanitärbereich gegeben, kritische Äußerungen hätten zu kleineren Nachbesserungen geführt. Für alle Badegäste sei nun auch das Warmduschen gratis, wird hervorgehoben.

Infolge des neuen Eingangsbereichs mit dem attraktiven Kiosk und der großen Terrasse sei der Wohlfühlfaktor im Erlebnisbad weiter gestiegen. Auch die DLRG habe in diesem Zusammenhang neue Räumlichkeiten erhalten.

Durch die leicht verzögerte Fertigstellung des Umkleide- und Sanitärgebäudes begann die Freibadsaison 2016 am 21. Mai und damit etwas später als sonst. Bei insgesamt 120 Öffnungstagen gab es lediglich 41 Sonnentage und 49 Kurzzeitöffnungstage zu verbuchen. Angesichts des um zwei Wochen verspäteten Saisonstarts und des nicht besonders guten Sommerwetters könne man mit 62.496 Besuchern sehr zufrieden sein, so das Fazit des Berichts. »Nach dem vorläufigen Abrechnungsergebnis konnte der Planansatz von 15,3 Prozent mit einer Kostendeckung von 19,4 Prozent überschritten werden«.

Erfolgreich verliefen die Veranstaltungen im Erlebnisbad. So fand am 16. Juli anlässlich

der Einweihung des neuen Eingangsbereichs ein Familientag mit freiem Eintritt, Musik und Hüpfburg statt, an dem sich der TV Engen mit Schnupper-Aquajogging und einer Vorführung des Jugendzirkus Casanietto beteiligte. Die »Fun & Action Poolparty« am 28. Juli startete bei strahlendem Sonnenschein und begeisterte die zahlreichen Teilnehmer. Auch von einem Platzregen ließen sich die Kids nicht den Spaß verderben und hielten bis zum Schluss durch. Beim Open-Air-Kino nutzten 120 Besucher die Gelegenheit, den Film »Ice Age 5 - Kollision voraus« anzuschauen.

Im kommenden Jahr wird das Erlebnisbad Engen am 1. und 2. Juli sein 50-jähriges Bestehen feiern.

Ein Stück lebendiges Engen Sterntaler

Engen. Der Engener Sterntaler ist ein Gutscheinsystem für die gesamte Stadt Engen. Die Taler im Wert von 5 oder 10 Euro sind - geschenkfertig in einem Samtsäckchen - bei der Sparkasse Engen-Gottmadingen und der Volksbank eG Schwarzwald Baar Hegau in Engen sowie im Bürgerbüro erhältlich. Die Taler können bei fast 60 teilnehmenden Einzelhändlern und weiteren Firmen in Engen eingelöst werden und sind das ganze Jahr hindurch auch ohne zeitliche Begrenzung in die Zukunft gültig. Zu erkennen sind diese Akzeptanzstellen an einem Sterntaler-Aufkleber am Schaufenster oder der Eingangstüre.

Zu den Sterntalern gibt es auch einen Flyer, aus denen die teilnehmenden Händler und Firmen ersichtlich sind. Dieser ist ebenfalls an den Verkaufsstellen erhältlich.

Einen AUGENblick bitte! für ein DANKEschön.



Liebe Kunden:

nach 28 erfolgreichen Geschäftsjahren in Engen übergebe ich mein Geschäft.

Mit großer Freude und Dankbarkeit blicke ich auf eine schöne und erfüllte Zeit zurück.

Für Ihr Vertrauen, Ihre Treue und all die schönen Begegnungen möchte ich Ihnen herzlich Danke sagen.

Frau Marion Mülherr wird ab Januar 2017 neue Geschäftsinhaberin sein. Frau Mülherr ist bereits seit 2014 an meiner Seite tätig und seitdem mit viel Herzblut dabei.

Es freut mich besonders, dass meine bisherigen Mitarbeiterinnen, Frau Sarah Wagner und Frau Marion Hezel, weiterhin im Team arbeiten.

Ich wünsche Ihnen eine schöne Weihnachtszeit.

Vom 25. Dezember bis zum 1. Januar bleibt unser Geschäft geschlossen.

Herzlichst *B. Mülherr*

optik || **ispellenberg**
Altstadt Engen

Peterstraße 5, 78234 Engen, Telefon +49 7733 2211



Ansteckende Spielfreude, original Egerländer Sound und musikalische Leidenschaft sind das Markenzeichen der Vollblutmusikanten um Holger Mück: Blasmusik mit Herz und Temperament wird am Sonntag, 5. März, ab 15 Uhr in der Neuen Stadthalle in Engen geboten.

»Wir sind Egerländer ...«

**Holger Mück & seine Egerländer Musikanten
am 5. März in Engen**

Engen. Auf vielfachen Wunsch kommen die Egerländer Musikanten mit ihrem Chef Holger Mück am Sonntag, 5. März 2017, um 15 Uhr (Einlass 14 Uhr) nach Engen in die Neue Stadthalle. Mitreißende und ideenreiche neue Blasmusikkompositionen hat Holger Mück für sein Publikum zu einem sagenhaften musikalischen Menü zusammengestellt. Karten gibt es im Vorverkauf bei der Engener Buchhandlung am Markt, Tel. 07733/5789, und bei allen bekannten Reservix-Vorverkaufsstellen. Und natürlich dürfen auch die unvergessenen Evergreens von Ernst Mosch und seinen Original Egerländer Musikanten beim Auftritt in Engen nicht fehlen. Wenn die »Rauschenden Birken« erklingen, das Publikum bei »Wir sind Kinder von der Eger« mitsingt oder leise der »Böhmische Wind« durch den Konzertsaal weht, kommt jeder Freund der Egerländer Blasmusik auf seine Kosten. Neben den versierten Instrumentalisten und Solisten gehört auch ein perfekt aufeinander abgestimmtes und professionelles Gesangsduo zum Ensemble. Schmeichelnd weicher Gesang, temperamentvolle Solisten sowie der unverwechselbare, weiche Sound, den maßgeblich der König der Blasmusik, Ernst Mosch (1925-1999), geprägt hat, sind das Markenzeichen des Orchesters und Garant für ein unvergessliches Konzerterlebnis. Gewitzt und charmant führt Sandra Mück durch das Programm und sorgt mit ihren Moderationen für eine angenehme Atmosphäre und engen Kontakt zum Publikum.

Höhen und Tiefen bewältigt

Metzgerei Mayer besteht seit 140 Jahren

Engen her. Sie ist der älteste Einzelhandelsbetrieb in Engen in Familienbesitz, die Metzgerei Mayer in der Hauptstraße 16, kann sie doch in der kommenden Woche ihr 140-jähriges Bestehen feiern. Stammvater war Metzgermeister Anselm Mayer aus Friedingen bei Singen, der am 23. Dezember 1876 seine »Metzig und Wursterei« in Engen eröffnete, damals allerdings in der Schindelgasse (heute Lupfenstraße). Bald merkte er, dass dieser Standort ungünstig lag, und als sich ihm 1880 die Gelegenheit bot, in der Hauptstraße die Metzgerei des Carl Martin zu übernehmen, erwarb Mayer das dreistöckige Wohn- und Geschäftshaus und verlegte seine Metzgerei dorthin. Als Anselm Mayer bereits 1890 im 45. Lebensjahr verstarb, musste seine Witwe Salomea, alleine mit vier Kindern zwischen sechs und 12 Jahren, das Geschäft samt Wohnung an Metzgermeister Friedrich Felder aus Radolfzell verpachten. Jahre später konnte Sohn Karl nach beendeter Metzgerlehre mit Hilfe von Mutter und Schwester den väterlichen Betrieb weiterführen. Im Mai 1910 heiratete er Melanie Winterhalder aus Weiterdingen.

Sein Sohn Karl, nach dem Vater benannt, übernahm die Metzgerei, nachdem er aus dem Zweiten Weltkrieg zurückgekehrt war, zusammen mit seiner Mutter Melanie, bevor er 1947 seine Frau Zita heiratete. Zusammen führten sie den Betrieb bis 1980, wobei sie 1962 das Ladengeschäft umbauten. Nach dem Tod des Vaters war es 1980 an Bernhard Mayer, in der vierten Generation in die Fußstapfen der Vorfahren zu treten, unterstützt von seiner Mutter, bevor 1984 seine Frau Doris mit in den Familienbetrieb eintrat. Im gleichen Jahr erhielt der Metzgerladen sein heutiges äußeres Erscheinungsbild.

Auf die Unterstützung durch seine Mutter kann Bernhard Mayer aufgrund der Krankheit seiner Frau immer noch zählen: Die 92-jährige Zita Mayer steht mittlerweile seit 70 Jahren im Betrieb.



Bri-Ko
Bodenbeläge und Naturbrennstoffe

Winter-Aktion

Holzbriketts rund
10 kg Pack ab 2,79 €

Gültig bis 15. Januar 2016 oder solange Vorrat reicht!

Wir wünschen allen unseren Kunden, Bekannten und Freunden
frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Mundingstr.2, 78234 Engen, Tel. 07733- 505530

ROLAND WEBER

IHR HAUSGERÄTE-REPARATUR-PROFI

Im Randengarten 2 Tel. 0 77 39 / 9 26 98 98
78247 Hilzingen-Weiterdingen Fax 0 77 39 / 9 26 98 99



Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte
Von A wie AEG bis Z wie ZANKER



Sie sind die besten Leser beim Anne-Frank-Schulverbund: Luana Ast (6a), links Dennis Maier (6b) und rechts Max Blum (6c), der Schulsieger wurde.

Zwei zweite Plätze

Spannender Lesewettbewerb am Anne-Frank-Schulverbund

Engen. Auch in diesem Schuljahr beteiligten sich wieder drei sechste Klassen des Anne-Frank-Schulverbunds am Lesewettbewerb des Deutschen Buchhandels, an dem jedes Jahr über 600.000 Schüler teilnehmen. Zunächst galt es, ein Lieblingsbuch in der eigenen Klasse vorzustellen und daraus drei Minuten gekonnt vorzulesen. Wer schaffte es, den selbstgewählten Textauschnitt so zu präsentieren, dass die Mitschüler gespannt zuhörten? Wem gelang es, die Textstelle gut zu betonen und flüssig vorzutragen? Die besten Schüler jeder Klasse mussten anschließend ihr Können noch an einem kurzen Fremdtext beweisen, den der jeweilige Deutschlehrer für sie ausgesucht hatte. Als Klassensieger konnten sich schließlich Luana Ast (6a), Dennis Maier (6b) und Max Blum (6c) durchsetzen. Am vergangenen Donnerstag traten die drei Klassensieger dann gegeneinander an, um den Schulsieger zu küren.

Auch hier durfte zunächst jeder Teilnehmer aus einem eigenen Lieblingsbuch vorlesen. Der Bogen reichte von »Hilfe, ich hab meine Lehrerin geschrumpft« (Sabine Ludwig) über »Conni und Co« (Sabine Hoßfeld) bis hin zum Bestseller »Harry Potter und der Stein der Weisen« (Joanne K. Rowling). Allen drei Favoriten gelang es, der Jury, bestehend aus den drei Deutschlehrern, diesen ersten Teil gekonnt zu präsentieren. Im zweiten Teil, dem Vorlesen eines kurzen Fremdtextes, mussten Luana, Dennis und Max dann noch einmal alles geben, um die Jury zu überzeugen. So hatte es diese nicht leicht, einen Schulsieger zu ermitteln, der den Anne-Frank-Schulverbund im Frühjahr beim Kreisentscheid vertreten wird. Die beiden zweiten Plätze gingen schließlich an Luana Ast und Dennis Maier, Max Blum wurde Schulsieger. Der Anne-Frank-Schulverbund wünscht viel Glück für die nächste Runde.

Christmas Piano Night

Am Freitag in der »MachBar«

Engen. Am kommenden Freitag, 16. Dezember, ab 20 Uhr, gastiert Zouheir Fentazi live am Piano in der »MachBar« in Engen. Zouheir kommt aus Singen und hat Songs von Elton John, Billy Joel, den Beatles, alte Jazzklassiker und vieles mehr im Gepäck. Mit seiner markanten Stimme und dem Zusammenspiel mit dem Piano performt er die Songs auf seine eigene Art und Weise und begeistert sein Publikum immer wieder aufs Neue. Die Piano Night ist auch gleichzeitig der Abschluss des Jahres 2016 in der »MachBar«, bevor es in die Weihnachtsferien geht.



Realschulprüfungs- vorbereitungskurs in Mathematik auch Abiturvorbereitungskurs Mathematik in den Weihnachtsferien

**Die Hotline zum Schulerfolg:
0800 - 80 90 811
(kostenfrei für Sie!)**

Lernstudio Engen
Markus Braun
Jahnstraße 1, 78234 Engen
Mail: markus-m-braun@gmx.de

Internet: www.lernstudio-engen.de



Wir freuen uns dank des langjährigen Vertrauens und der Treue unserer Kunden dieses Jubiläum feiern zu dürfen.

Dafür möchten wir uns bei allen recht herzlich bedanken.

Ihre Metzgerei Mayer

78234 Engen, Hauptstr. 16
Tel. 0 77 33/ 52 10

★ Freude bereiten ... ★

Schlager & Volksmusik LIVE

Das Beste im Ländle!
Schrecklein unterwegs ...

AMTIX.de
Konzertkarten
07009 9.88.77.77

29.01.17 - 19.30 Uhr
Engen - Neue Stadthalle
Tickets: 07009 9.88.77.77
www.amtix.de

Sonja Faber-Schrecklein
Liane
Anita & Alexandra Hofmann
Dui do on de Sell

daniela buhl
www.buhl-taschen.de

• hauptstraße 25+27 | 78234 engen •

Unsere Weihnachtsaktion



**Gutscheine für eine Schnupperstunde
Theorieunterricht**
(Angebot gültig bis 31.1.2017)
Plane mit uns den erfolgreichen Weg
zum Führerschein.

**Eine frohe Weihnachtszeit
und einen guten Start ins neue Jahr.**

Ihre
FAHRSCHULE BERTHOLD MÜLLER
Marktplatz 3, 78234 Engen
Mobil 0171 - 420 48 58

Oh du fröhliche...

Falls Sie noch ein Geschenk suchen -
bei uns gibt es **Geschenkgutscheine!**
Außerdem haben wir die ersten
Herbst- und Wintermodelle **reduziert.**

Wir freuen uns auf Sie und wünschen
Ihnen eine wundervolle Adventszeit.

fünfzehn
Schuhe | Engen
Hauptstraße 13 • 78234 Engen
Tel. 07733 | 9772900 • www.fuenfzehn.shoes

Anzeigenberatung HEGAU KURIER

Astrid Zimmermann
Singer Str. 20, 78267 Aach,
Tel. 0 77 74 / 2 27 72 22, Fax 0 77 74 / 2 27 72 23
astridzimmermann@online.de
oder direkt bei

INFO
Kommunal
Verlag + Drucksachenservice

Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 0 77 33/97230 • Fax 97231
info-kommunal@t-online.de



In stimmungsvoller Atmosphäre plaudern, Freunde und Bekannte treffen und sich verwöhnen lassen, dies genossen die zahlreichen Besucherinnen und Besucher auch beim mittlerweile vierzehnten Welschinger Weihnachtsmarkt rund um die Metzgerei Rösch in der Dorfstraße. Während die Frauen der Turn- und Gymnastikgemeinschaft Welschingen unter anderem heiße Schokolade sowie frisch zubereitete Kartoffelsuppe anboten, lockten der Helferkreis und junge Bewohner des Pfarrhauses Welschingen mit leckeren Waffeln und Punsch. Sie teilten sich den Stand mit den Ministranten, die selbst hergestellte Seifen, Weihnachtsdeko und feine Plätzchen verkauften. Mit Deftigem, darunter Ochsenfetzen und Bratwürsten, sowie Glühwein versorgte die Metzgerei Rösch als Organisator des Welschinger Weihnachtsmarktes die Besucherinnen und Besucher, und auch süße Leckermäuler kamen natürlich auf ihre Kosten.

Bilder: Hering

... zu Weihnachten



Mit großen Augen begrüßten die Kinder den Nikolaus (Pfarrer i. R. Heinz Neckermann), der auch dieses Jahr den Weg in die Kinderkrippe »Im Baumgarten« fand. Gerne hielt so manches Kind den Bischofsstab und seine Glocke, ehe alle den Nikolaus mit ihren Liedern und einem Bewegungsspiel erfreuten. Stolz und voller Freude nahm jedes Kind seine gefüllte Socke vom Nikolaus entgegen und rief ihm zu: »Danke, lieber Nikolaus - komm wieder gern in unser Haus«. Bild: Kinderkrippe

MUSIKSCHULE FÜR TASTENINSTRUMENTE

Unterricht für
Keyboard | Klavier | Digitalpiano
E-Orgel | Hammond | Akkordeon
Anfänger | Fortgeschritten
Beratung | Verkauf | Gutscheine

PIRMIN WÄLDIN
Diplom-Musiklehrer
Scheffelstraße 3, 78234 Engen
Tel. 077 33/98060
www.waldin-pirmin.de



Miami Beauty and more
Mundingstr. 1, Engen
Tel. 07733-948241
www.miami-beauty-sun.de

15 Jahre Miami Beauty

Neu bei uns ...

- Damen Second Hand Boutique
Von Esprit, Tommy Hilfiger bis Bogner
- 2 neue Sonnenbänke mit Vitamin D aktivierenden Röhren
- ARTDECO Pflege und Schminke

15 % auf neues Permanent Make up
15 % auf Hot Stone Massage
15 % auf Nagel Neumodellage

Auch als Geschenkgutschein möglich

Schenken Sie Gesundheit und Wohlbefinden.

Mit einem Geschenkgutschein liegen Sie immer richtig.

Reformhaus Engen
Fam. Klink
Breite Straße 10 · 78234 Engen · Tel. 59 99

Samstags geschlossen

Heiligabend bis 12.30 Uhr geöffnet

BUCHHANDLUNG am Markt, Engen
Bücher - eBooks - und mehr

Marktplatz 2, 78234 Engen,
Telefon 0 77 33 / 57 89, Fax 0 77 33 / 97 83 37
e-mail: buch-hegau@t-online.de, www.Buchhandlung-Engen.de

Blumen Weggler
Schwarzwaldstr. 5, Engen
Tel. 07733/5250 www.blumen-weggler.com

Blumen, ein Geschenk das Freude bereitet

- Kreative Floristik
- Geschenkartikel

In Engen gewachsen:

- Alpenveilchen von Mini bis Premium
- Weihnachtssterne in vielen Größen und tollen Farben
- Weihnachtsbäume frisch geschlagen aus der Region

Wir liefern gerne!

Einklang
Energetische-Wellness-Massage & geistiges Heilen

All unseren Kunden frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr.

Neu im Sortiment: Geschenke für Dich.

Zeit für Dich:

- Klangmassage mit Planetenschalen®
- Meridian-Ausgleichs-Massage
- Tibetische-Rücken-Massage
- Firla-Gesichts-Massage
- Touch of Reiki

HILDEGARD KUNZ
VORSTADT 13
78234 ENGEN

TELEFON: 07733 98 26 713
HILDEGARD_KUNZ@HOTMAIL.COM
WWW.EINKLANG-ENGEN.NET

Richtig befüllen

Müllabfuhr-Zweckverband
gibt Tipps für Biotonne

Engen. Der Müllabfuhr-Zweckverband gibt Tipps zum richtigen Befüllen der Biomülltonnen im Winter: Der Boden der Tonne sollte mit einer Schicht zerknülltem Zeitungspapier (keine bunten Werbeeinlagen) ausgelegt werden. Es sollten keine Plastiktüten, Essensreste und feuchter Biomüll in Papiertüten oder in Zeitungspapier einzuwickeln. Die Biomülltonne sollte nicht mit feuchten Laubblätter gefüllt werden. So wird verhindert, dass der Biomüll in den Wintermonaten in der Tonne festfriert und deshalb nicht ganz entleert werden kann. Es sollten keine Plastiktüten benutzt werden, auch nicht die im Einzelhandel zu kaufenden kompostierbaren Biobeutel.

Zwei Reinigungen täglich

Gemeinderat stellte für
Bahnhofs-WC zusätzlich 12.000 Euro ein

Engen her. Nachdem UWV-Gemeinderat Peter Kamenzin am 25. Oktober beantragt hatte, beim Bahnhofs-WC die baulichen Probleme zu beseitigen und den Vertrag mit der Reinigungsfirma zu überprüfen, legte die Verwaltung dem Gemeinderat im Rahmen der Haushaltsberatungen einen Zustandsbericht vor, in dem darauf hingewiesen wird, dass das Bahnhofs-WC nicht mehr in gutem, aber in funktionsfähigem Zustand sei. Infolge des Alters bedürfe die Örtlichkeit einer grundlegenden Sanierung. »Ersten Schätzungen zufolge muss mit mindestens 60.000 Euro gerechnet werden«, heißt es in dem Bericht. Es sei beabsichtigt, eine grundlegende Sanierung beziehungsweise einen Neubau im Rahmen des angedachten Sanierungsgebiets Breite- und Bahnhofstraße durchzuführen, für die im kommenden Jahr das gesamtstädtische Entwicklungskonzept erarbeitet werden soll. »In diesem Zusammenhang kann dann auch ein behindertengerechtes WC an dieser Stelle vorgesehen oder überlegt werden, das öffentliche WC in das Bahnhofsgebäude zu integrieren«, so die Empfehlung.

Ein erneuter Anstrich der vor rund zwei Jahren neu gestrichenen Wände könne erfolgen, es sei aber damit zu rechnen, dass der Erfolg nicht lange anhalte und innerhalb kurzer Zeit wieder Graffiti aufgemalt werde, gibt die Verwaltung in der Information zu bedenken. Bislang werde das Bahnhofs-WC täglich am frühen Vormittag von einer Reinigungsfirma gereinigt, nach bisherigen Stichproben sei die Reinigung zufriedenstellend gewesen. Nach dem Antrag von Peter Kamenzin seien die Überprüfungsintervalle verkürzt worden, das Reinigungsergebnis sei weiterhin in Ordnung gewesen. »Verschmutzungen durch Benutzer der Toilette über den Tag hinweg können jedoch vorkommen«, wird in dem Bericht eingeräumt. Bislang habe die Verwaltung auch von Busfahrern, die das WC regelmäßig benutzten, Infos erhalten, wenn der Zustand infolge übermäßiger Benutzung nicht mehr tragbar gewesen sei, und in solchen Fällen eine Zusatzreinigung veranlasst.

In Übereinstimmung, dass die Reinigungsintervalle in Zukunft grundsätzlich auf zweimal täglich verdoppelt werden, beschloss der Gemeinderat, weitere 12.000 Euro für Reinigungskosten des Bahnhofs-WC in den Haushalt 2017 einzustellen.



Öffentliche Bekanntmachung

Stadt Engen, Landkreis Konstanz

Siebte Satzung zur Änderung der Satzung über die öffentliche Abwasserbeseitigung vom 21.12.2004 in der Fassung vom 01.12.2015

Aufgrund von § 45 b Abs. 4 des Wassergesetzes für Baden-Württemberg (WG), §§ 4 und 11 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) und §§ 2, 8 Abs. 2, 11, 13, 20 und 42 des Kommunalabgabengesetzes für Baden-Württemberg (KAG) hat der Gemeinderat der Stadt Engen am 06.12.2016 folgende Satzung beschlossen:

§ 1

§ 41 der Satzung wird wie folgt geändert:

Höhe der Abwassergebühren

- (1) Die Schmutzwassergebühr (§ 39) beträgt ab 01.01.2017 je m³ Abwasser 1,50 €.
- (2) Die Niederschlagswassergebühr (§ 39a) beträgt ab 01.01.2017 je m² versiegelte Fläche 0,19 €.
- (3) Die Gebühr für sonstige Einleitungen (§ 8 Abs. 3) beträgt ab 01.01.2017 je m³ Abwasser oder Wasser 1,50 €.
- (4) unverändert

§ 2

Inkrafttreten

Diese Satzung tritt zum 01.01.2017 in Kraft.

Hinweis: Eine etwaige Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) oder aufgrund der GemO erlassener Verwaltungsvorschriften beim Zustandekommen dieser Satzung wird nach § 4 Abs. 4 GemO unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber der Stadt Engen geltend gemacht worden ist; der Sachverhalt, der die Verletzung begründen soll, ist zu bezeichnen. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.

Engen, 06.12.2016

Johannes Moser
Bürgermeister

Abwasserzweckverband Hegau-Süd Sitzungstermin

Hegau. Am Donnerstag, 15. Dezember, findet um 11 Uhr im Rathaus Singen, Sitzungssaal »Hohentwiel«, Zimmer 319, eine öffentliche Sitzung des Abwasserzweckverbandes Hegau-Süd statt.

Auf der Tagesordnung stehen das Protokoll der öffentlichen Sitzung vom 12. Juli 2016, die Beratung und Festsetzung des Wirtschaftsplans 2017, die Beschlussfassung über die Abgabe einer Optionserklärung gemäß Paragraph 27 Absatz 22 Umsatzsteuergesetz sowie Verschiedenes.

Müllabfuhr- Zweckverband Touren- änderungen

Engen. In den Wintermonaten kann es zu Tourenänderungen der Müllabfuhr kommen, informiert der Müllabfuhr-Zweckverband. Die Tonnen sollten am Tag der Leerung ab 6 Uhr am Straßenrand bereit stehen.

Gerade bei Schnee und Eisglätte müssen die Touren kurzfristig umgelegt werden.

Es kann dadurch vorkommen, dass die Tonnen zu einer anderen Zeit als üblich geleert werden.



Weihnachten rückt näher und somit auch das »Winterwonderland« des Hundesportvereins Engen (HSV). Er möchte mit diesem Pilotprojekt die Hegauer Bevölkerung am kommenden Samstag, 17. Dezember, von 16 bis 21 Uhr herzlich einladen, einen beschaulichen Nachmittag und Abend im kleinen Weihnachtsdorf auf dem HSV-Vereinsgelände (Richtung Zimmerholz) zu verbringen. Um nicht nur Hundeliebhaber glücklich zu machen, wurde ein möglichst abwechslungsreiches Angebot zusammengestellt. Neben einem Kinderprogramm, Tombola, gutem Essen und musikalischer Umrahmung erwartet die Besucher um 19 Uhr ein besonderes Highlight, das es in Engen bisher noch nie gab: eine Dog-Light-Show mit anschließendem Silentium-Feuerwerk. Parkplätze sind beim Kleintierzuchtvereinsheim zur Genüge vorhanden. Bitte dem ausgeleuchteten Fußweg zum Hundesportplatz folgen. Bild: Hundesportverein Engen

Narrenzunft Engen Narrenzeitung

Engen. Die Narrenzunft Engen bittet nochmals alle Bürgerinnen und Bürger um Berichte, Anekdoten, gedichtete Verse oder auch nur Stichworte von netten Ereignissen für die kommende Narrenzeitung 2017. Auch schöne Bilder von närrischen Ereignissen, Umzügen und Ähnlichem sind willkommen. Für Fragen oder weitere Informationen steht die Narrenzunft gerne unter ihrer Geschäftsadresse Lindenstraße 17, Engen, zur Verfügung. Noch einfacher geht es per Fax 03212/7410760 oder per E-Mail an narrenzunft.engen@gmail.com. Die Narrenzunft würde sich freuen, wenn der »Engener Narro« mit interessanten Beiträgen und Bildern auch aus der Engener Bevölkerung sowie aus den Stadtteilen bereichert würde. Annahmeschluss ist am 19. Dezember.

Weihnachtsferien Hallen geschlossen

Engen/Welschingen. Während der Weihnachtsferien vom Freitag, 23. Dezember, bis einschließlich Sonntag, 8. Januar, sind die städtischen Hallen in Engen und Welschingen für den Trainingsbetrieb geschlossen.

Narrenzunft Engen Jahresabschlusshock

Engen. Präsident Simar Hägele lädt alle männlichen Mitglieder herzlich zum traditionellen Jahresabschlusshock der Männer aller Gruppen der Narrenzunft Engen am Freitag, 16. Dezember, um 19.30 Uhr in die »Vinothek Gebhart« ein. Es ist ein Dank an alle für die tatkräftige Mitarbeit im zu Ende gehenden Jahr. Über zahlreiche Teilnahme am letzten Treffen im alten Jahr würde sich der Präsident sehr freuen, um gemeinsam ein paar gemütliche Stunden unter närrischen Freunden zu verbringen.

Landratsamt Konstanz Öffnungszeiten

Hegau. Das Landratsamt Konstanz bleibt am Mittwochnachmittag, 21. Dezember, wegen einer betriebsinternen Veranstaltung geschlossen. Die Dienststellen des Jobcenters, die Zulassungsstellen der Straßenverkehrsbehörde sowie die Umladestation in Singen-Rickelshausen haben regulär geöffnet.

Die Öffnungszeiten des Landratsamtes sind online auf der Homepage des Landratsamtes www.LRAKN.de in der Rubrik »Verwaltung« - Öffnungszeiten zu finden.

ÄRGER am PC?

**KOSTENFREIE
Fehlerdiagnose**

- Computerverkauf
- Reparaturservice
- Virenbeseitigung
- Garantieabwicklung
- Internet - DSL
- Netzwerke

PC KLINIK+

DIE GUTE BEHANDLUNG FÜR IHREN COMPUTER

schnellster Service vom PROFI

Breitestr. 6A - 78234 Engen - Tel.: 07733/983 0340 - info@pc-klinik-sigmaringen.de

Altstadtkiosk Giangreco

Unsere Öffnungszeiten vor den Festtagen:

- Gerne nehmen wir Ihre Bestellung entgegen -

19. - 23. Dezember: 9 - 12.30 und 14 - 18 Uhr

Mi., 21. Dezember + Sa., 24. Dezember geschlossen

Anschließend machen wir Urlaub
und sind am 9. Januar 2017 wieder für Sie da.

★

Wir wünschen schöne Feiertage
und ein gesundes neues Jahr.

★

RESTAURANT

„Hier trifft man sich“

Ihr gemütliches Restaurant im Herzen des Hegaus,
mit durchgehender Küche, Kaffee und Kuchenangebot.
Hegaublick 6, 78234 Engen/Hegau, Tel. +497733/8755
Ab 11.30 Uhr geöffnet - Montag Ruhetag

Wir empfehlen diese Woche:

Gänsekeule an Orangensöfle

Gebratene Leberle in Rotweinjus

Tomahawk Ribeyesteak für 2 Personen

Die Geschenkidee: Ein Gutschein von uns

Einkaufen direkt beim Bauern

Familie Brendle
Dielenhof, 78234 Engen
Telefon 0 77 33 / 88 51
www.dielenhof.de

- Saftige **Rollschinken** und **Schäufele**
- Zarter **Rinder-** und **Schweinebraten**
- Mageres **Suppenfleisch** vom Jungrind
- **Fleisch** für **Fondue, Raclette** **Käse**
- **Zarte Rindersteaks** und **Rindergulasch**
- **Geschenkideen**, liebevoll verpackt
- Aktionstüte: Knackiger Freiland-**Feldsalat**

Christbaumverkauf

zu den üblichen Ladenöffnungszeiten

Öffnungszeiten:
Di. 8.00 - 12.00 Uhr, Do. 8.00 - 12 Uhr und 14.00 - 19.00 Uhr
Fr. 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr, Sa. 8.00 - 12.00 Uhr

Tipps für Weihnachtsgeschenke

Punktekarten (übertragbar) und Saisonkarten für die Saison 2017 für unser schönes **Erlebnisbad Engen** erhältlich beim Bürgerbüro der Stadt Engen, Marktplatz 4,

Öffnungszeiten: Mo., Mi., Do., 8-18, Di. 8-13, Fr. 8-16 Uhr

Punktekarten:

10er Punktekarte 9 Euro 20er Punktekarte 17 Euro
50er Punktekarte 40 Euro 100er Punktekarte 60 Euro

Saisonkarten:

1. Saisonkarten für Kinder, Jugendliche (6 - 15 Jahre), Studenten, Schüler, Schwerbehinderte und Erwerbsunfähige von 50 % und darüber, Wehr- und Zivildienstleistende (jeweils mit Ausweis) für 44 Euro
2. Saisonkarten für Erwachsene (ab 16 Jahren) für 75 Euro
3. Saisonkarten für Alleinerziehende mit Kindern/Jugendlichen (6 - 15 Jahre) für 68 Euro
4. Saisonkarten für Familien (max. 2 Erwachsene mit Kindern/Jugendlichen bis 15 Jahre) für 110 Euro
5. Tafelladenkartenbesitzer erhalten auf alle Saisonkarten 50 % Ermäßigung

Sterntaler-Aktion:

Die vom Marketing Engen e.V. entwickelten Sterntaler sind im Bürgerbüro erhältlich. Die Taler haben einen Wert von 5 und 10 Euro und können bei den Aktions-Teilnehmern in Engen eingelöst werden.

Gutscheine für Stadt- und Erlebnisführungen

sind im Bürgerbüro erhältlich und können bei öffentlichen Führungen eingelöst werden. Je nach Führung ist der Gutschein unterschiedlich teuer: Die Teilnahme an einer öffentlichen

- Stadtführung kostet 5 Euro pro Person
- Nachtwächterführung kostet 8 Euro pro Person
- Bademagd-Führung kostet 12 Euro pro Person
- Grenzgängerin-Führung kostet 12 Euro pro Person
- Planetenlehrpfad-Führung kostet 5 Euro pro Person

Souvenirs:

von Engener Tassen über Bierseidel, Weingläser, Pins bis hin zu Postkarten, Stadtgeschichte-Bücher, Pakete mit verschiedenen Wanderkarten und -vorschlägen.

Erhältlich beim Bürgerbüro der Stadt Engen, Marktplatz 4, Öffnungszeiten: Mo., Mi., Do. 8-18, Di. 8-13, Fr. 8-16 Uhr

Bücher "Stadtgeschichte":

Band I 18,90 € Band II 22,90 €
Band III 23,50 € Alle 3 Bände zusammen: 34,90 €
Erhältlich im Bürgerbüro.

Buch "Engen hat was" 16,50 Euro

Erhältlich im Städtischen Museum Engen + Galerie und im Bürgerbüro.

Im **Städtischen Museum Engen + Galerie** sind außerdem zahlreiche andere Geschenkideen zu finden. Im Shop stehen diverse Kunstdrucke von renommierten Künstlern, Radierungen der Engener Altstadt, kleine Skulpturen, Kunstkataloge und vieles mehr zum Verkauf.

Öffnungszeiten: Di.-Fr. 14-17 Uhr, Sa.+So. 10-17 Uhr

BodenseeErlebniskarte Winter - das Urlaubsticket in der Vierländerregion. Bis 8. April 2017 öffnet die Bodensee-Erlebniskarte Winter die Türen zu über 60 Ausflugszielen in Deutschland, Österreich, der Schweiz und dem Fürstentum Lichtenstein. Sie ist an drei frei wählbaren Terminen innerhalb dieses Zeitraumes gültig und kann in zahlreichen Museen, Bergbahnen, Thermen sowie bei ausgewählten Schiffsverbindungen genutzt werden.

Die Kosten betragen 59 Euro für Erwachsene und 29 Euro für Kinder (bis Jahrgang 2008). Erhältlich im Bürgerbüro.

Blickpunkt Geschäftsleben



Zur Einweihung der »Ziegelei«, Restaurant und Eventcatering in Biesendorf, erhielt Familie Reich am vergangenen Freitag zahlreiche Glückwünsche. »Die Ziegelei ist eine tolle Sache für Biesendorf, Engen und die ganze Region und wird sicher zu einer Begegnungsstätte für viele Menschen«, zeigte sich Bürgermeister Johannes Moser beeindruckt und überreichte Heidi und Meinrad Reich das Bleiglaswappen der Stadt Engen. Ortsvorsteher Reinhold Mayer erinnerte im Zusammenhang mit dem Namen des neuen Restaurants an das ehemalige Biesendorfer Ziegelwerk, das mit dem Namen Hildebrand eng verbunden gewesen und von 1926 bis 1968 betrieben worden sei. »Zum unternehmerischen Mut der Familien Hildebrand kam noch eine Person mit einer Vision, ja einer Berufung hinzu. Besessen vom Kochen auf höchstem Niveau und dem Traum von einem eigenen Restaurant, hat Meinrad Reich sich zusammen mit seiner Frau Heidi seinen Lebenstraum erfüllt«, betonte Mayer und zeigte sich überzeugt, dass Biesendorf in Zukunft durch seine »Ziegelei« weit über seine Grenzen hinaus noch bekannter und sehr geschätzt werde. Die Weihe und Segnung der Räume und »aller Personen, die hier arbeiten sowie ein- und ausgehen«, nahm Bruder Christoph-Maria Hörtner als ehemaliger Nachbar vor und hob die Gastfreundschaft als zutiefst christliche Tugend hervor.

Bild: Hering

Crashkurs Hauswirtschaft

Tipps, Tricks und Rezepte für junge Erwachsene

Hegau. Um jungen Erwachsenen den Start in die eigene Wohnung zu erleichtern, bietet das Forum Ernährung und Verbraucherbildung des Amtes für Landwirtschaft in Kooperation mit dem Ministerium für Ländlichen Raum und Verbraucherschutz Baden-Württemberg einen »Crashkurs Hauswirtschaft« an. Dieser findet am Freitag, 10. März, von 18 bis 21.30 Uhr, am Samstag, 11. März, von 9 bis 16.30 Uhr und am Samstag, 18. März, von 9 bis 14 Uhr in der Fachschule für Landwirtschaft, Winterspürer Straße 25 in Stockach, statt.

Das Grundmodul am 10. und 11. März umfasst die Themen Wäschepflege und Reinigung, Nahrungszubereitung, Budget-

planung und wichtige Versicherungen. Zudem finden praktische Einheiten im Bereich Hausreinigung, Wäschepflege und Nahrungszubereitung statt. Die Kosten für das Grundmodul betragen 30 Euro inklusive Verpflegung, »Starter-Set« und Unterrichtsmaterialien.

Im Zusatzmodul am Samstag, 18. März, werden die Themen »Sicher Einkaufen und Bezahlen im Internet« sowie »Umgang mit Rückgaben, Reklamation und Widerruf von Waren« behandelt. Die Kosten für das Zusatzmodul betragen 10 Euro inklusive Verpflegung und Unterrichtsmaterial. Geschenkgutscheine und Anmeldung unter Tel. 07531/800-2941 oder forum.ernaehrung@LRANK.de.

Gärten sollen aktiv genutzt werden

Kleingärtner blickten auf Vereinsjahr zurück

Engen. Die starken Niederschläge machten den Engener Kleingärtnern im vergangenen Jahr schwer zu schaffen. Teile der Anlage »Eins« und fast die komplette Anlage »Zwei« standen unter Wasser, so heißt es im Geschäftsbericht, der in der Jahreshauptversammlung Mitte November bekannt gegeben wurde. »Es gab hohe Verluste oder sogar keine Ernte in den betroffenen Gärten«, so der Vorsitzende Uwe Buchwald. Eine anschließend durchgeführte Bodenanalyse (wegen Verfärbung der Bodenoberfläche) habe keine Überschreitung von Grenzwerten ergeben.

Die Kleingärtner blickten auf Vereinsjahr, drei Gärten wurden ein arbeitsreiches und aktives Jahr zurück. So wurde im Mai eine Müll- und Schrottsammlung durchgeführt, bei der auch die alten Briefkästen entsorgt und mit neuen Namensschildern ersetzt wurden. Im Oktober sammelte der Verein asbesthaltige Platten ein. Der 82 Mitglieder zählende Verein führte zudem zwei Garteneinsätze durch, die Heckenschneiden und Bachreinigung umfassten. Beim geselligen Ausklang dieser Aktionen soll auch das Zusammenleben der Mitglieder gefestigt und ausgebaut werden. Wie Buchwald betonte, gibt es eine hohe Nachfrage nach den Gärten, die das Angebot übersteigt. Dabei würde der Verein allerdings überlegt Pächter auswählen: »Oftmals sollen die Gärten nur zum Grillen oder als Lagerplatz genutzt werden. In diesen Fällen werden sie nicht verpachtet«, machte Uwe Buchwald deutlich. Auch bei den regelmäßigen Gartenbegehungen sei festgestellt worden, dass bei einigen Mitgliedern eine kleingärtnerische Nutzung nicht mehr gegeben sei. »Dies wurde durch - insgesamt sechs - Abmahnungen beanstandet«, berichtet der Vorsitzende. Falls sich der Zustand nicht bessere, müssten die Gartenpächter mit einer Kündigung rechnen. Verpachten dürfe im übrigen, so Buchwald, nur der Verein selbst. Eine »Unterverpachtung« sei nicht gestattet. Fünf Mitglieder kündigten im abgelaufenen

Gärten wurden neu verpachtet, und zwei Gartenwechsel fanden statt. Zur Zeit sind laut Geschäftsbericht zwei Gärten frei. Auch einige Ausgaben musste der Verein tätigen: Eine neue Heckenschere, Wasseruhren und -hähne wurden angeschafft und der Grill teilweise erneuert. Weitere neue Wasseruhren und -hähne sollen folgen, zudem soll ein Container für Holzabfälle aufgestellt werden. Der Wasserverbrauch betrug von der Montage Mitte April bis zur Demontage Mitte Oktober 376 Kubikmeter. »Der Verein hat sich positiv entwickelt, auch Dank der vielen ehrenamtlichen Helfer«, so Uwe Buchwald in seinem Schlusswort.

Kassier Rita Klotzbücher gab den Kassenbericht bekannt, der von Kassenprüferin Gertrud Stiegler als korrekt bestätigt wurde. Die Entlastung der Vorstandsmitglieder führte der Ehrenvorsitzende Heinz Mannog durch. Der Vorstand wurde einstimmig entlastet. Bei den anschließenden Neuwahlen wurden Uwe Buchwald als Vorsitzender, Kerstin Liebich als stellvertretende Vorsitzende, Kassier Rita Klotzbücher, Schriftführerin Edina Akaró-Szabó, der stellvertretende Kassier Ronald Krötz sowie die Beisitzer Franco Palmieri, Zoltán Steinacker und Eugen Redlich und die Kassenprüfer Gertrud Stiegler, Herbert Gruber und Cristoff Schroff im Am bestätigt beziehungsweise gewählt.

**Redaktions- und Anzeigenschluss
Montag 12 Uhr**

Haus am Mühlebach Oberuferer Christgeburtsspiel

Hegau. Am Sonntag, 18. Dezember, um 17 Uhr, lädt das Sonderpädagogische Bildungs- und Beratungszentrum mit Internat »Haus am Mühlebach« in Mühlhausen-Ehingen herzlich zum Oberuferer Christgeburtsspiel im großen Saal ein. Der Eintritt ist frei, über eine kleine Spende freuen sich die Kinder jedoch sehr. Infos unter www.haus-am-muehlebach.de.

TV Engen Aqua-Fitness

Engen. Nach dem Winterkurs 2016 kann nun nahtlos in die nächste Einheit »Aqua-Fitness« gestartet werden. Trainiert wird mittwochs im warmen Therapiebecken in Geisingen. Los geht es am 18. Januar. Die 10 plus 1-Kurse starten jeweils um 18.30 Uhr und um 19.30 Uhr. Infos gibt es auf der Homepage des TV Engen. Anmeldung unter 07733/996630 oder jana@jana-ritter.de.

Makedonia Restaurant

im Gasthaus Löwen
Schlauchstr. 17 in 78250 Tengen-Wiechs
Tel.: 0 77 36 / 75 19

Rumpsteak & Wildspezialitäten Aktion bis 23.12.2016

Zum Beispiel

Zwiebelrostbraten (200g)

mit hausgemachten Spätzle und Salat vom Buffet
anstatt 16,00 € **nur 12,00 €**

Wildgulasch

mit Apfelrotkohl, Kroketten und Birne mit Preiselbeeren
anstatt 14,50 € **nur 11,50 €**

Regional - Mediterran - Makedonische
Grillspezialitäten

Weitere Infos auf www.makedoniarestaurant.de
Auf Ihren Besuch freut sich das »Makedonia Restaurant«-Team

Gemischter Chor Weil

lädt ein zum

**Konzert in der Vorweihnachtszeit
am 18.12.2016 um 17:00 Uhr
im Bürgerhaus in Weil**

Wir wollen Sie mit besinnlichen und weltlichen Liedern auf Weihnachten einstimmen.

Dies Jahr zu Gast bei uns:
Frohsinn Unlimited

Das a-cappella Vokalensemble aus Anselmingen

Mit Glühwein und diversen Kleinigkeiten zum Essen können Sie im Anschluss den Abend ausklingen lassen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Bekanntmachung der Tierseuchenkasse (TSK) Baden-Württemberg

Meldestichtag zur Tierseuchenkassenbeitragsveranlagung für 2017 ist der 01.01.2017. Die Meldebögen werden Mitte Dezember 2016 versandt. Sollten Sie bis zum 01.01.2017 keinen Meldebogen erhalten haben, rufen Sie uns bitte an. Ihre Pflicht zur Meldung begründet sich auf § 20 des Gesetzes zur Ausführung des Tierseuchengesetzes in Verbindung mit der Beitragssatzung. Bitte beachten: Ab 2017 sind die Tierzahlen getrennt nach dem jeweiligen Standort der Tiere zu melden. Sie erhalten für jeden uns bekannten Standort jeweils einen Meldebogen. Zum Tierseuchenkassenbeitrag 2017 wird der Gesamtbestand der gemeldeten Tiere aller Standorte veranlagt. Viehhändler (Vieheinkaufs- und Viehverwertungsgenossenschaften) sind zum 1. Februar 2017 meldepflichtig. Die uns bekannten Viehhändler, Vieheinkaufs- und Viehverwertungsgenossenschaften erhalten Mitte Januar 2017 einen Meldebogen.

Meldepflichtige Tiere sind:

Pferde, Schweine, Schafe, Bienenvölker (sofern nicht beim Landesverband gemeldet), Hühner, Truthühner/Puten

Nicht zu melden sind:

Rinder einschließlich Bisons, Wisenten und Wasserbüffel
Die Daten werden aus der HIT Datenbank (Herkunfts- und Informationssystem für Tiere) herangezogen.

Nicht meldepflichtig sind:

Gefangengehaltene Wildtiere (z.B. Damwild, Wildschweine), Esel, Ziegen, Gänse und Enten

Zur Ermittlung der Anzahl der gehaltenen Ziegen in Baden-Württemberg fragt die Tierseuchenkasse auf freiwilliger Basis die Ziegenzahlen ab. Sollten Sie keinen Meldebogen erhalten haben, so können Sie die Anzahl der Ziegen auch formlos schriftlich mit Angabe Ihrer Adressdaten melden. Werden bis zu 49 Hühner und/oder Truthühner und keine anderen meldepflichtigen Tiere (s.o.) gehalten, entfällt die Melde- und Beitragspflicht für die Hühner und/oder Truthühner.

Für die Meldung spielt es keine Rolle, ob die Tiere im landwirtschaftlichen Bereich oder zu privaten Zwecken gehalten werden. Zu melden ist immer der gemeinsam gehaltene Gesamtbestand je Standort. Unabhängig von der Meldepflicht an die Tierseuchenkasse muss die Tierhaltung bei dem für Sie zuständigen Veterinäramt gemeldet werden. Schweine, Schafe und/oder Ziegen sind, unabhängig von der Stichtagsmeldung an die Tierseuchenkasse BW, bis 15.01.2017 selbstständig an die HI-Tierdatenbank zu melden. Nähere Informationen und Kontaktdaten erhalten Sie über das Informationsblatt, welches mit dem Meldebogen verschickt wird, beziehungsweise auf unserer Homepage unter www.tsk-bw.de.

Es wird noch auf die Meldepflicht von Bienenvölkern hingewiesen. Bienenvölker sind bei der Tierseuchenkasse Baden-Württemberg meldepflichtig die nicht in einem der Imkerverbände gemeldet sind. Bitte beachten Sie auch, dass, wenn sich die Anzahl an Bienenvölkern im laufenden Jahr um mehr als 20 Prozent/mindestens zehn Völker erhöht, Nachmeldepflicht besteht. Mitglieder eines Imkerverbands melden bitte beim Imkerverband nach, alle anderen bei der Tierseuchenkasse. Zu beachten ist hierbei, dass in der Zeit vom 1. April bis 30. September je Bienenvolk ein Ableger frei ist.

Auf unserer Homepage erhalten Sie weitere Informationen zur Melde- und Beitragspflicht, Leistungen der Tierseuchenkasse sowie über die einzelnen Tiergesundheitsdienste. Zudem können Sie, als gemeldeter Tierbesitzer, Ihr Beitragskonto (gemeldeter Tierbestand der letzten 3 Jahre, erhaltene Leistungen, etc.) einsehen. Tierseuchenkasse Baden-Württemberg, Anstalt des öffentlichen Rechts, Hohenzollernstr. 10R, 70178 Stuttgart, Tel. 0711/9673-666, Fax 9673-710, Mail: beitrag@tsk-bw.de.



Internationale Schwarzgurt-Prüfungen (Dan) fanden am 3. und 4. Dezember in Friedrichshafen und in Mühlhausen statt. Mehr als 100 Kampfkünstler aus ganz Deutschland nahmen den Weg zum Bodensee in Kauf, um sich der Schwarzgurt-Prüfung zu stellen. 15 Kampfkunst-Schüler vom Karate-Team Hegau machten den Schwarzen Gürtel oder den nächst höheren Schwarzgurt. Den »Junior Dan Ninja« absolvierten Adrian Teican, Victoria Vorober, Niklas Auer und Lia Zimmermann, den »Junior Dan Samurai« Nils Bläsing, Maximo Kötzler, Erin Sargisson und Sven Ott. Den ersten Dan legten Giulia Capalbo, Jana Blatter und Sebastian Baum ab, den 3. Dan Uwe Krippepents und Tanja Baum, den 4. Dan Christian Scheufler und den 6. Dan Roland Schellhammer. Bild: Karate-Team Hegau

Dritten Tabellenplatz erobert

Auswärtssieg für Engens Handballdamen

Engen. Einen wichtigen Auswärtssieg feierte die erste Damenmannschaft des TV Engen um Spielertrainerin Petra Geßler bei den Damen vom SV Eigeltingen. In der sehr engen und kleinen Sporthalle in Eigeltingen entwickelte sich von Beginn an ein sehr hitziges und kampfbetontes Spiel. Bis zur 15. Spielminute konnten die Gastgeberinnen das Spiel offen gestalten, ehe sich die spielerische Klasse der Engener durchsetzte. Aus einer kompakten und disziplinierten Defensive mit einer glänzend aufgelegten Torhüterin wurde zunehmend das Tempo angezogen. Mit schnellem, passsicherem Angriffsspiel konnte die Führung dann bis zur Halbzeit auf 18:7 ausgebaut werden.

Im zweiten Durchgang zeigte sich dann die ganze Routine der Engenerinnen, und das Spiel konnte ungefährdet mit 25:16 gewonnen werden. Beste Torschützinnen waren Anika Stadelhofer mit sechs Toren und Caroline Wolf, Christine Moser und Lena Hildebrand mit jeweils fünf Treffern. Durch diesen Sieg konnte sich die Mannschaft den dritten Tabellenplatz in der Bezirksklasse Bodensee erobern. Am kommenden Samstag, 17. Dezember, steigt dann um 17:45 Uhr das Spitzenspiel der Bezirkskasse, wenn Engens erste Damenmannschaft den Tabellenzweiten vom HSC Radolfzell in der Großsporthalle in Engen erwartet. Mit einem Sieg kann die Mannschaft an den Radolfzellern vorbeiziehen und wieder in den Meisterschaftskampf eingreifen. Über zahlreiche Unterstützung bei diesem Spitzenspiel würde sich die Mannschaft sehr freuen.

Verstopftes Rohr?

☎ 07774/909011

Abwassertechnik WILMS

www.abwassertechnik-wilms.de



Firmensitz Volkertshausen

Ab 10. Januar wieder Zumba

Angebot des TV Engen

Engen. Unter der Leitung von Jenny Wabnig, ihres Zeichens Zumba-Instruktorin, startet ab Dienstag, 10. Januar, von 18.30 bis 19.30 Uhr in der Neuen Stadthalle Engen ein neuer Zumba-Kurs. Zumba kombiniert Aerobic mit latein-amerikanischen sowie internationalen Tänzen. Angesprochen sind all jene, welche ein gemischtes Tanz- und Fitness-Angebot mit absolutem Spaßfaktor in der Gruppe suchen.

Für TV-Mitglieder kostet der Kurs zusätzlich zum Jahresbeitrag für zehn Termine 10 Euro.

Hierfür ist ein separater Antrag auf zusätzliche Kursgebühr erforderlich. Sollte das Angebot von TV-Mitgliedern das ganze Jahr hindurch wahrgenommen werden, fallen maximal 30 Euro zusätzliche Kosten zum Mitgliedsbeitrag an. Aber auch Nicht-TV-Mitglieder sind herzlich willkommen, sie zahlen allerdings 80 Euro für zehn Termine, auch hierzu ist ein schriftlicher Antrag erforderlich. Anmeldungen und Infos bei Marita Kamenzin, Tel. 07733/975414 oder vorstand@tv-engen.de.

Erster Auswärts-Sieg

TV-Handballer schlugen Lauchringen

Engen. Am vergangenen Samstag ging es für die Herren des TV Engen zum Auswärtsspiel nach Lauchringen. Dort trafen die Hegauer auf das punktgleiche Schlusslicht, den HC Lauchringen. Kein leichtes Spiel, denn beide Mannschaften brauchen die nötigen Punkte, um sich Luft im Tabellenkeller zu verschaffen.

Dieser Situation stellten sich die Hegauer konsequent und dominierten klar die Anfangsphase. Besonders die zuletzt so schwach auftretende Abwehr mit einem großartig parierenden Torhüter Alexander Weißenrieder ließ die gegnerischen Angriffe im Keim ersticken und ging so nach neun Minuten mit 4:0 in Führung. Jedoch gab das Team vom Hoahrhein zu keiner Zeit des Spiels auf und kämpfte sich in den folgenden Minuten bis auf zwei Tore zurück. Davon ließen sich die Jungs um Uwe Herz dieses Mal nicht beirren und hielten mit einer geschlossenen Mannschaftsleistung dagegen. Beim Stand von 9:6 für die Engener wurden die Seiten gewechselt.

Nach der Pause dasselbe Bild, wiederum gehörte die Anfangsphase den Gästen aus dem Hegau, und die Führung konnte konstant auf vier Tref-

fer ausgebaut werden: 11:7. Eine vorzeitige Entscheidung verfehlten die Gäste jedoch, da zu viele Chancen leichtfertig vergeben wurden. Aufgrund etlicher Zeitstrafen schwächten sich die Gastgeber aus Lauchringen immer wieder selbst, sodass in der Schlussphase eine Wende des Spielverlaufs nicht mehr zu schaffen war. So gewann der TV Engen in einem torarmen, durch die Abwehrreihen geprägten Spiel verdient mit 17:14. Abschließend lässt sich dieser hart umkämpfte Erfolg auf eine tolle Abwehrleistung mit zwei großartig haltenden Torhütern Weißenrieder und Herz zurückführen. Zum ersten Mal wirkte auch der Neuzugang vom TV Rielasingen, Daniel Geiger, mit und fügte sich gut in die Mannschaft ein.

Am kommenden Samstag, 17. Dezember, heißt es für die Hegauer, nochmals alles zu geben, um sich erfolgreich vor heimischer Kulisse in die Winterpause zu verabschieden. Hierbei treffen die Herzschützlinge in heimischer Halle um 19:45 Uhr auf die Bezirksklasse-Reserve des TSC Blumberg.

Über zahlreiche Unterstützung würde sich die Mannschaft sehr freuen.

Bitteres Ergebnis

RSV erzielte gegen SpVgg FAL ein 8:8

Neuhausen. Am vergangenen Tischtennis-Bezirksligaspieltag landete die erste Mannschaft des RSV Neuhausen ein 8:8-Unentschieden beim favorisierten Gegner SpVgg FAL. Ein bitteres Ergebnis für den RSV, da man eine 8:5 Führung noch aus der Hand gab. Durch die Eingangsdoppel konnten die Neuhauser bereits mit 2:1 in Führung gehen. Das Doppel 1 mit A. Schafhäutle und Rathfelder siegte ohne Probleme mit 3:0. Das zweite Doppel mit U. Schafhäutle und Walz verlor mit 1:3, allerdings konnte sich das dritte Doppel mit M. Schafhäutle und Schrott mit 3:1 durchsetzen. Im vorderen Paarkreuz zog der RSV in diesem Spiel deutlich den Kürzeren, denn A. Schafhäutle verlor trotz guter Leistung beide Einzel jeweils mit 1:3 gegen Heyn und Vollstädt. Rathfelder verlor sein erstes Einzel gegen Heyn deutlich mit 0:3, konnte sich allerdings im zweiten Einzel gegen Vollstädt in einem auf hohem Niveau geführten Spiel mit 3:1 durchsetzen. Die Big Points setzte der RSV im mittleren Paarkreuz. In diesem konnte sich U. Schafhäutle in seinem ersten Saisoneinsatz ohne Mühe mit 3:0 gegen Tartaro und mit 3:1 gegen Hurdemann durchsetzen. M. Schafhäutle blieb gegen Tartaro und Hurdemann nervenstark und siegte gegen beide jeweils mit 3:2 in der Verlängerung. Im hinteren Paarkreuz gewann Schrott zunächst gegen Croisier mit 3:1, verlor je-

doch gegen den stark aufspielenden Faude mit 0:3. Sein Kollege Walz hatte dagegen in beiden Einzeln Pech. Erst verlor er gegen Faude trotz Matchbällen mit 12:14 im fünften Satz und anschließend ebenfalls mit 2:3 gegen Croisier. Dadurch kam es dann zum Schlussspiel beim Stand von 8:7 für den RSV. Dieses konnten A. Schafhäutle und Rathfelder in einem umkämpften Spiel gegen Heyn und Vollstädt leider nicht für sich entscheiden und verloren mit 1:3. Für die Neuhauser fühlte sich dieses Unentschieden jedoch fast wie eine Niederlage an. Nun steht die erste Mannschaft des RSV nach dem letzten Vorrunden-Spieltag mit fünf Punkten auf dem zehnten Tabellenplatz und muss sich einiges für die Rückrunde vornehmen, um den Abstieg zu verhindern.

Die zweite Mannschaft des RSV verlor in der Kreisklasse C1 beim TTS Gottmadingen mit 2:8. Die beiden Punkte sicherten sich Klopfer und K. Dietrich. Damit steht die Zweite nach der Vorrunde mit sechs Punkten auf dem siebten Tabellenplatz. Die dritte Mannschaft hatte in der Kreisklasse D2 spielfrei und steht mit sechs Punkten auf dem vierten Tabellenplatz. Die **Weihnachtsfeier** der Tischtennisabteilung Neuhausen wird für alle Mitglieder am kommenden **Samstag, 17. Dezember**, nicht, wie letzte Woche geschrieben, um 18 Uhr, sondern bereits **um 17 Uhr** im Bürgerhaus Neuhausen beginnen.

Skikurs im Januar

Anmeldung bis 23. Dezember

Engen. Auch in diesem Winter bietet der Skiclub Engen an vier aufeinanderfolgenden Samstagen (7./14./21. und 28. Januar) wieder einen Skikurs auf dem Hochhäderich bei Hittisau an.

Die Skibusse fahren jeden Samstag um 6.30 Uhr am Bahnhof Engen ab. Die Fahrt kostet 16 Euro pro Person. Im Bus darf jeder mitfahren, auch

wer nicht am Kurs teilnimmt. Anmeldung für den Bus bitte bis Mittwoch vor dem Skikurstag unter www.skiclub-engen.de. Anmeldeöglichkeiten für den Skikurs bestehen noch bis Freitag, 23. Dezember, schriftlich im Bürgerbüro Engen, Marktplatz 4, oder an skischule@skiclub-engen.de. Preise unter www.skiclub-engen.de.



Der Hohenhewenchor präsentierte unter der Leitung von Marianne Wikenhauser ein buntes Programm im Rahmen des »Adventszaubers«. Das vorweihnachtliche Konzert erfuhr aufgrund seines großen Erfolgs vor zwei Jahren eine Neuauflage. Mit Liedern wie »Rudolph, das kleine Rentier« über den Gospel »This little light of mine« bis zu traditionellen Weihnachtsschlagern, etwa »Es ist für uns eine Zeit angekommen«, rissen die Sängerinnen und Sänger das Publikum mit. Bild: Rausser



Ebenfalls auf der Bühne beim »Adventszauber« des Hohenhewenchors war der Schulchor der Welschinger Grundschule, der unter der Leitung von Lars Krüger ebenfalls Advents- und Weihnachtslieder sang. Bild: Rausser

Impressum

Herausgeber: Stadt Engen, vertreten durch Bürgermeister Johannes Moser. Verantwortlich für die Nachrichten der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen der Bürgermeister der Stadt Engen, Johannes Moser. Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, Verteilung und den Anzeigenteil: **Info Kommunal** Verlags-GmbH + Drucksachenservice Jahnstraße 40, 78234 Engen Tel. 07733/97230 Fax 07733/97231, E-Mail: info-kommunal@t-online.de Geschäftsführer: Markus Kretz

Redaktionsleitung: Gabriele Hering, Etzenbühlstr. 7 78244 Gottmadingen Tel. + Fax 07731/7946196

Anzeigenannahme/-Beratung Astrid Zimmermann, Singener Str. 20, 78267 Aach Tel. 07774/2277222, Fax 07774/2277223, e-mail: astridzimmermann@online.de sowie direkt bei Info Kommunal s.o. **Anzeigen- + Redaktionsschluss:** Montag, 12 Uhr

Druck: Druckerei Konstanz GmbH **Kostenlose Verteilung** (i.d.R. mittwochs) an alle Haushaltungen in Engen, Anselfingen, Barga, Biesendorf, Talmühle, Bittelbrunn, Neuhausen, Stetten, Welschingen, Zimmerholz, Aach, Mühlhausen, Ehingen, Leipferdingen, Mauenheim, Tengen, Blumenfeld, Watterdingen, Weil. **Auflage: 9.700**

Fröhlich und besinnlich

Das Konzert »Adventszauber«
des Hohenhewenchors und des Schulchors Welschingen begeisterte

Welschingen hol. Mit dem fröhlichen »internationalen« Weihnachtsklassiker »Feliz Navidad« begrüßte der Hohenhewenchor sein Publikum zum Konzert »Adventszauber« in der vollbesetzten Hohenhewenhalle. Im liebevoll mit Geschenken, Lichtern, Tannenzweigen und Sternen dekorierten Ambiente ließen sich bei dem Konzertabend bekannte und beliebte Weihnachts- und Adventsweisen unter der Leitung von Marianne Wikenhauser erleben, die die 28 Sängerinnen und Sänger stimmungsvoll mit Soloeinlagen begleitete. Auf der Leinwand neben der Bühne wurden stimmungsvolle Winter- und Weihnachtsbilder gezeigt, und auch Weihnachtsgeschichten und -gedichte durften nicht fehlen.

Nach dem großen Erfolg des gleichnamigen Konzerts vor zwei Jahren ging der »Adventszauber« in die zweite Runde. Mit »Frosty, dem Schneemann« und »Rudolph, dem Rentier« kamen zwei beliebte Figuren aus dem amerikanischen Weihnachtswunderland auf die Bühne. »Das rotnasige Rentier ist der Held eines Kinderbuchklassikers von 1822. Rudolph gehört in den USA zu Weihnachten wie »Santas Schlitten« und die Socken am Kamin«, erzählte die Vorsitzende des Hohenhewenchors, Katrin Brugger, die mit viel Hintergrundwissen und Charme durchs Konzert führte.

Was wäre Weihnachten ohne das bezaubernde Märchen »Drei Nüsse für Aschenbrödel«? Der tschechische Märchenfilm erlebte in den vergangenen Jahren einen regelrechten Boom und wurde 1999 sogar »Märchenfilm des Jahrhunderts«. Die Filmmusik wurde 2009 in dem Schlager »Weihnacht, frohe Weihnacht (Küss mich, halt mich)« aufge-

griffen und nun vom Hohenhewenchor zu Gehör gebracht.

Dann war richtige »Märchenzeit«: Die Schülerin Laura Oppermann las dem Publikum eine Weihnachtsgeschichte vor, bevor der Chor die Zuhörer mit durchs »Winter Wonderland« auf dem Pferdeschlitten (»Jingle Bells«) nahm. Der schwungvolle Gospel »This little light of mine« setzte den Schlusspunkt unter den ersten Konzertteil. Unter der Leitung von Lars Krüger hatte dann der Schulchor seinen großen Auftritt. Die 40 Mädchen und Jungen brachten mit dem fröhlichen »Hurra, es schneit« und dem Lied »Im Schein der Kerzen« zwei ganz unterschiedliche Weihnachtserlebnisse auf die Bühne. Der Chorsänger und Heimatdichter Karl Dold brachte anschließend dem angedächtig lauschenden Publikum sein anrührendes Gedicht »Weihnachtslicht« zu Gehör, für das Marianne Wikenhauser eine Melodie komponiert hat. So konnten die Zuhörer das Gedicht gleich zweimal, auch

als Lied »Lichterglanz in stiller Nacht« erleben. Mit den nachdenklichen Liedern »Tief in uns muss Weihnacht sein« und »Wär' uns der Himmel immer so nah« beschlossen die Chorsängerinnen und Chorsänger diesen besinnlichen Teil des Konzerts.

Zusammen mit Marianne Wikenhauser schmetterten dann die kleinen Sängerinnen und Sänger das »Kalenderlied«. Für den Abschluss des Konzerts hatten die Hohenhewenchorsänger Liedtexte mit beliebten und bekannten Weihnachtsliedern, darunter »Es ist für uns eine Zeit angekommen«, »Fröhliche Weihnacht« und »Am Weihnachtsbaume«, ausgelegt.

Die Zuhörerinnen und Zuhörer ließen sich nicht lange bitten und stimmten mit den großen und kleinen Sängerinnen und Sängern zum gemeinsamen Singen ein. Der Chor wurde von Christa Gommel am Klavier und von Thomas Wikenhauser am Schlagzeug unterstützt.



50 Jahre verheiratet sind Maria und Vincenzo Vairo aus Engen. Sie feierten ihre »Goldene Hochzeit« am Sonntag, 11. Dezember. Beide wurden in Italien geboren und wohnen schon seit Jahrzehnten in Engen. Bürgermeisterstellvertreter Peter Kamenzin gratulierte dem Jubelpaar und überreichte die Gratulationsurkunde von Ministerpräsident Winfried Kretschmann.

Bild: Stadt Engen

Kinderwohnung Kunterbunt Weihnachtsfeier

Engen. Die Kinder und Mitarbeiterinnen der Kinderwohnung Kunterbunt laden Eltern, Lehrer, Spender und Freunde der Kinderwohnung herzlich zu ihrer Weihnachtsfeier am Mittwoch, 21. Dezember, um 16 Uhr in die Kinderwohnung Kunterbunt ein. In diesem Jahr werden die Kinder die Besucher mit der Geschichte von »Swimmy« überraschen. Swimmy ist ein kleiner, schwarzer Fisch, der glücklich in einem Schwarm roter Fische lebt. Als dieser von einem größeren Fisch gefressen wird, verlässt er seine Heimat und erlebt viele Abenteuer im Ozean, bis er einen neuen Schwarm roter Fische findet. Aus Angst, von größeren Fischen gefressen zu werden, bilden die kleinen Fische die Form eines großen Fisches nach, und Swimmy spielt das Auge. So können die Fische ohne Angst durch das ganze Meer schwimmen, denn gemeinsam sind sie stark, auch wenn sie klein sind.

Anschließend wollen die Kinder und das Team gemeinsam mit ihren Gästen den Tag in weihnachtlicher Atmosphäre ausklingen lassen und noch ein wenig bei selbstgemachtem Weihnachtsgebäck, Kaffee und Früchtepunsch zusammensitzen.

Arbeiterwohlfahrt Weihnachtsfeier

Engen. Die Weihnachtsfeier der Arbeiterwohlfahrt, Ortsverein Engen, findet **heute, Mittwoch, 14. Dezember**, ab 14 Uhr in der Begegnungsstätte, Sammlungsgasse 11, statt. Alle Mitglieder, Freunde und Gönner sind zu Kaffee und Kuchen sowie zum anschließenden Abendessen herzlich eingeladen.

Alt-Kath. Kirche Eucharistiefeier in AB-Kapelle

Engen. Morgen, Donnerstag, 15. Dezember, um 19 Uhr, lädt das Alt-Katholische Pfarramt Sankt Thomas Singen herzlich zur Eucharistiefeier im Kerzenschein in die Autobahnkapelle in Engen ein.

Adventgemeinde Singen Gospelkonzert

Hegau. Zu einem Gospelkonzert mit dem Luzerner Gospelchor STAcanto wird am Samstag, 17. Dezember, um 17 Uhr in die Räume der Adventgemeinde Singen, Hohenkrähenstraße 18d, eingeladen. Auf dem Programm stehen Gospels, Spirituals und Praise-Songs. Der Eintritt ist frei (Türkollekte).

Ev. Kirchengemeinde Lichterweg zur Krippe

Engen. Auch in diesem Jahr veranstaltet die Evangelische Kirchengemeinde Engen am 4. Adventssonntag (18. Dezember) wieder einen Lichterweg. Eingeladen sind alle, die sich auf den Weg zur Weihnachtskrippe machen und ein Licht in die Dunkelheit tragen möchten: Alte und Junge, Große und Kleine, Familien und Alleinstehende. Der Weg in die Dunkelheit und Kälte soll Begegnungen und Gespräche ermöglichen und Vorfreude aufs Weihnachtsfest machen. Kinder finden auf dem Weg immer wieder kleine Geschenke, die sie zum Abschluss in die Krippe legen dürfen.

Treffpunkt ist am 18. Dezember um 17 Uhr am unteren Pausenhof des Gymnasiums in Engen. Wer mag, kann eine Laterne oder Fackel mitbringen und einen Becher für den warmen Punsch zum Abschluss. Der Weg ist kinderwagentauglich.

Ev. Gemeindehaus Tanz mit, bleib fit

Engen. Wer Lust hat, partnerunabhängig zu Musik aus aller Welt zu tanzen, ist herzlich zu den Treffen des Tanzkreises eingeladen. Tanzen fördert Ausdauer, Beweglichkeit und Vitalität, bereitet Freude, bietet Geselligkeit, belebt die Seele.

Der nächste Termin ist am Freitag, 16. Dezember, von 18.30 bis 19.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus. Schnuppergäste sind herzlich willkommen. Nähere Informationen unter Tel. 07774/7420.

Stadtmusik Umrahmung des Gottesdienstes

Engen. Am kommenden Sonntag, 18. Dezember, ab 10.30 Uhr, wird die Stadtmusik Engen den Gottesdienst in der Stadtkirche Mariä Himmelfahrt musikalisch umrahmen und sich damit bei Pfarrer Zimmermann für die gute Zusammenarbeit in diesem Jahr und die Bereitstellung der Garage und des Pfarrgartens sowohl am Altstadtfest als auch beim Weihnachtsmarkt bedanken. Pünktlich zum vierten Advent wird die Stadtkapelle die Stadtkirche mit traditionellen Adventsklängen erfüllen und den Adventsgottesdienst umrahmen. Am Vortag, Samstag, 17. September, kommt die Stadtmusik Engen ab 19 Uhr im Restaurant Dornsberg zu ihrer Weihnachtsfeier zusammen.

Autobahnkapelle Hegau Adventslieder- singen

Hegau. Zum Adventslieder-singen wird herzlich am Sonntag, 18. Dezember, um 16 Uhr in die Autobahnkapelle im Hegau eingeladen. Die Veranstaltung wird von Gabriele Haunz mit Musikerinnen und Musikern aus dem Hegau-Gymnasium Singen und dem katholischen Pfarrer Gebhard Reichert gestaltet.

Kath. Pfarrgemeinde Gottesdienst entfällt

Engen. Der Gottesdienst der Katholischen Pfarrgemeinde Engen am Donnerstag, 22. Dezember, um 9 Uhr in der Stadtkirche, fällt aus.

... von Mensch zu Mensch.

Bestattungshaus Decker
Telefon: 07731 / 99 680
Schaffhauser Str. 98
78224 Singen
www.decker-bestattungen.de

Adventsabend

Gebetskreis Aach lädt ein

Hegau. Weihnachten: Geschenkestress, Unruhe und kaum Zeit zum Durchatmen? Der Gebetskreis »Junge Erwachsene« lädt noch einmal am Dienstag, 20. Dezember, um 19 Uhr alle Interessierten zum »Innehalten« in der Adventszeit in die Kirche Sankt Nikolaus in Aach ein. Die TeilnehmerInnen werden sich mit Lobpreis, Impulsen und Momenten der Stille auch innerlich auf Weihnachten einstellen. Wer möchte, ist anschließend herzlich bei Punsch, Glühwein und Gebäck zum gemütlichen Beisammensein eingeladen.

Beratungen + Bereitschaftsdienste

Apotheken-Wochenenddienst: Samstag, 17. Dezember: Scheffel-Apotheke, Alemannenstraße 5, Radolfzell, Telefon 07732/971270

Sonntag, 18. Dezember: Marien-Apotheke, Rielasinger Straße 172, Singen, Telefon 07731/21370

Ärztlicher Bereitschaftsdienst: Ärztlicher Notfalldienst rund um die Uhr, Telefon 01805/19292-350

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst: Telefon 01803/222555-25

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst: Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.

Tier-Ambulanz-Notruf: 0160/5187715, Tierrettung LV Südbaden, Lochgasse 3, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/941164

Pflegestützpunkt-Altenhilfeberatung des Landkreises Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung in 78315 Radolfzell, Sprechtag an jedem zweiten Mittwoch im Monat um 14 Uhr im Rathaus, Blaues Haus, Hauptstr. 13, 1. OG. Terminvereinbarung erbeten unter Tel. 07531/800-2626, Ansprechpartnerin: Pia Faller

Sozialstation Oberer Hegau St. Wolfgang e.V., Schillerstr. 10 a, Engen, Nachbarschaftshilfe + Dorfhelferinnen-Station, Tel. 07733/8300

AKA-Team, Schützenstr. 6, Engen, Pflegeberatung und Hilfen im Haushalt, Tel. 07733/6893

Ambulante Pflege »Katharina«, Schillerstraße 6, 78234 Engen, Tel. 07733/5035879

Mobiler Pflegedienst & Tagespflege Krüger, rund um die Uhr erreichbar, Hohenkräher Brühl 11, 78259 Mühlhausen, Tel. 07733/503420

Sozialpsychiatrischer Dienst der Arbeiterwohlfahrt, Sprechstunde für psychisch kranke Menschen und Angehörige nach Vereinbarung, Tel. 07731/958040

Diakonisches Werk des Evang. Kirchenbezirks Konstanz, Außenstelle Engen, Bei der Säge 8a, 78234 Engen Schwangeren- und Schwangerschaftskonflikt-Beratung, Migrationsberatung. Telefonische Terminvereinbarungen: Montag bis Donnerstag von 9-12 Uhr unter 07731/86080 (Singen) Freitags von 8-11.30 Uhr unter 07733/6340 (Engen)

Psychologische Beratungsstelle des Landkreises Konstanz für Kinder, Jugendliche und Eltern, Sprechzeiten: Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr, 14 bis 16 Uhr und Freitag

von 8 bis 12 Uhr, Singen, Wehrdrstr. 7, Tel. 07531/800-3311

Psychologische Beratungs- und Behandlungsstelle und Fachstelle für Suchtprävention und Gesundheitsförderung, Hegaustr. 27a, Singen, tel. Anmeldung Dienstag und Donnerstag, 07731/61787

pro Familia, Gesellschaft für Familienplanung, Sexualpädagogik & Sexualberatung, Singen, Mo,Mi,Fr 10-12 Uhr, Mo+Do 16-17 Uhr, Di 12-13 Uhr, Tel. 07731/61120

alcofon bei Alkoholproblemen Mo-Fr 18-20 Uhr, 0180/10645645 (2,5 Cent/Min.)

Caritasverband Singen-Hegau e.V., Schillerstr. 10 a, 78234 Engen, Tel. 07733/505241, Fax 07733/505235, Betreuungsverein als Ansprechpartner für gesetzliche Betreuungen, Vorsorgevollmachten und Betreuungsverfügungen und Caritassozialdienst, Beratung in sozialen Lebenslagen, offene Sprechstunde dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr, sonst nach Vereinbarung, www.caritas-singen.de

Telefonseelsorge, Notrufnummer (kostenlos) 0800/1110111 und/oder 0800/1110222

Betreuungsverein Bodensee/Hegau e.V., Gewinnung, Beratung, Begleitung ehrenamtlicher gesetzlicher Betreuer, Info über Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung, Büro Singen, Thurgauer Str. 23 a, Tel. 07731 31893, Fax: 07731 948583, E-Mail: singen@bbh-ev.de

Alzheimer-Beratung: Elfriede Maria Lenzen, Im Scheurenbohl 43, Engen, Tel. 07733/2309

Dementen-Betreuung, Sozialstation, Tel. 07733-8300

Hospizverein Singen u. Hegau e.V., Betreuung schwerstkranker und sterbender Menschen, Hospizdienst, Tel. 07731/31138. Gesprächsangebot zu Hospiz- und Palliative Care-Fragen jeden Dienstag 12.30 bis 14.00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung. An jedem ersten Montag Gesprächskreis für Trauernde, 18 bis 20 Uhr, Gambrinus 1, erstes OG, Singen.

Frauenhaus Singen, rund um die Uhr Tel. 07731/31244

Verbraucherzentrale Baden-Württ. Paulinenstr. 47, 70178 Stuttgart, Tel. 0711/669187, Fax: 669150

Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Engen: In dringenden Notfällen Rufnummer 9480-40.

Katholische Kirche

Samstag, 17. Dezember: Engen: 17.30 Uhr italienischer Rosenkranz in der Hauskapelle Sonnenuhr

Ehingen: 18.30 Uhr Hl. Messe zum Sonntag als Taizé-Gottesdienst

Stetten: 18.30 Uhr Hl. Messe

Sonntag, 18. Dezember: Engen: 10.30 Uhr Hl. Messe für die Seelsorgeeinheit

Aach: 10.30 Uhr Hl. Messe

Anselmingen: 9 Uhr Hl. Messe

Biesendorf: 10.30 Uhr Hl. Messe

Mühlhausen: 10.30 Uhr Hl. Messe, 18.30 Uhr Bußgottesdienst

Welschingen: 9 Uhr Hl. Messe

Kirchliche Nachrichten

Aach - Bibel teilen: Der Montags-Gebetskreis trifft sich wieder am 19. Dezember um 19.30 Uhr. Der Treffpunkt wechselt, daher melden sich Interessierte bitte bei Veronika Schroff unter Tel. 0179/2064048.

Frauengemeinschaft Welschingen: Zur diesjährigen Adventsfeier der Frauengemeinschaft Welschingen heute, Mittwoch, 14. Dezember, um 19 Uhr, sind alle interessierten Frauen herzlich in die Unterkirche in Welschingen eingeladen. Bei Glühwein, Tee und Punsch verbringen die Teilnehmerinnen einen besinnlichen Abend und machen sich bewusst, auf was sie sich in der Adventszeit vorbereiten.

Ehingen - Adventszauber: Die Jugendkapelle »InTakt Mühlhausen-Ehingen-Schlatt« lädt morgen, Donnerstag, 15. Dezember, um 18 Uhr, herzlich zum klingenden Adventszauber in die Sankt Stephans-Kirche in Ehingen ein. Bei Kerzenschein werden mit verschiedenen Klängen musikalische Geschichten erzählt. Die Besucher verbringen einen besinnlichen Adventsabend in stimmungsvoller Atmosphäre. Im Anschluss findet ein kleiner Umtrunk statt.

Neues Pfarrbüro und Veranstaltungsraum im Pfarrhaus: Die Umbauarbeiten im Pfarrhaus sind so

Taizégottesdienst

Am Sonntag in Ehingen

Hegau. Der Advent ist eine Zeit, die in besonderer Weise einlädt, still zu werden, in sich zu gehen und eventuell beim Schein einer Kerze sich innerlich auf das Geburtsfest Jesu, auf Weihnachten vorzubereiten. Doch bei vielen Menschen ist es in der Adventszeit oft anders herum - Veranstaltungen, Vorbereitungen und vieles mehr machen es schwer, zu entspannen und zur Ruhe zu kommen. Da ist es gut, dass es die Tai-

zégottesdienste im Advent gibt, die mit ihrer Atmosphäre des Kerzenlichts, ihren einfachen Liedtexten und der Stille einladen, sich auf das Weihnachtsfest innerlich vorzubereiten.

Der nächste Taizégottesdienst wird am Samstag, 17. Dezember, um 18.30 Uhr als Heilige Messe in St. Stephan in Ehingen gefeiert. Das Vorbereitungsteam freut sich auf viele Mitfeiernde.

Kirchliche Nachrichten

Katholische Kirche

Samstag, 17. Dezember:

Engen: 17.30 Uhr italienischer Rosenkranz in der Hauskapelle Sonnenuhr

Ehingen: 18.30 Uhr Hl. Messe zum Sonntag als Taizé-Gottesdienst

Stetten: 18.30 Uhr Hl. Messe

Sonntag, 18. Dezember:

Engen: 10.30 Uhr Hl. Messe für die Seelsorgeeinheit

Aach: 10.30 Uhr Hl. Messe

Anselmingen: 9 Uhr Hl. Messe

Biesendorf: 10.30 Uhr Hl. Messe

Mühlhausen: 10.30 Uhr Hl. Messe, 18.30 Uhr Bußgottesdienst

Welschingen: 9 Uhr Hl. Messe

Kirchliche Nachrichten

Aach - Bibel teilen: Der Montags-Gebetskreis trifft sich wieder am 19. Dezember um 19.30 Uhr. Der Treffpunkt wechselt, daher melden sich Interessierte bitte bei Veronika Schroff unter Tel. 0179/2064048.

Frauengemeinschaft Welschingen: Zur diesjährigen Adventsfeier der Frauengemeinschaft Welschingen heute, Mittwoch, 14. Dezember, um 19 Uhr, sind alle interessierten Frauen herzlich in die Unterkirche in Welschingen eingeladen. Bei Glühwein, Tee und Punsch verbringen die Teilnehmerinnen einen besinnlichen Abend und machen sich bewusst, auf was sie sich in der Adventszeit vorbereiten.

Ehingen - Adventszauber: Die Jugendkapelle »InTakt Mühlhausen-Ehingen-Schlatt« lädt morgen, Donnerstag, 15. Dezember, um 18 Uhr, herzlich zum klingenden Adventszauber in die Sankt Stephans-Kirche in Ehingen ein. Bei Kerzenschein werden mit verschiedenen Klängen musikalische Geschichten erzählt. Die Besucher verbringen einen besinnlichen Adventsabend in stimmungsvoller Atmosphäre. Im Anschluss findet ein kleiner Umtrunk statt.

Neues Pfarrbüro und Veranstaltungsraum im Pfarrhaus: Die Umbauarbeiten im Pfarrhaus sind so

gut wie abgeschlossen. Am 1. Januar, im Anschluss an den Neujahrsgottesdienst um 17 Uhr, sind alle herzlich zur Besichtigung und Segnung der neuen Räumlichkeiten eingeladen. Es findet ein kleiner Stehempfang statt.

Ökumenische Emmauskapelle (Autobahnkapelle)

Sonntag: 11 Uhr Ökumenischer Gottesdienst mit dem evangelischen Pfarrer Hans-Rudolf Bek, musikalisch umrahmt.

16 Uhr Offenes Adventsliedersingen mit dem katholischen Pfarrer Gebhard Reichert, musikalisch gestaltet von Instrumentalisten des Hegau-Gymnasiums unter der Leitung von Gabriele Haunz.

Evangelische Kirche Gottesdienst

Sonntag: 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Pastor Schwarze) 17 Uhr Lichterweg zur Weihnachtskrippe

Gemeindetermine/Kreise

Außer den Hauskreisen finden die Kreise im evangelischen Gemeindehaus neben der Kirche statt. Wo sich die Hauskreise treffen, kann beim Evangelischen Pfarramt, Tel. 07733/8924, erfragt werden.

Mittwoch: 17 Uhr Konfirmandenunterricht

Donnerstag: 16 Uhr Besuchsdienstkreis

Freitag: 18.30 Uhr Tanzkreis, 19.15 Uhr Jugendgruppe

Montag: 18.45 Uhr Jugendkantorei, 20 Uhr Kantorei

Neuapostolische Kirche

Donnerstag: 20 Uhr Gottesdienst (Vorsteher)

Sonntag: 9.30 Uhr Gottesdienst (Pr. Störmer), Sonntagsschule

Christliche Gemeinde

Sonntags: 10 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst, Am Bahndamm 3, (www.cg-engen.de)

wir bilden aus !  Heizung Bäder Notdienst

KERSCHBAUMER

Schön, wenn's zuhause warm ist ... ist Ihre Heizung schon fit für den Winter?



Engen Gerwigstr. 33 07733-505870 www.kerschbaumer.de

Jetzt aktuell: Risikofällungen und Baum-/Heckenpflege

Landschaftsbau
Landschaftspflege
Hausmeisterdienst
Risikofällung
Brennholzhandel
Zaunbau

Gartenbau
Baggerarbeiten
Erdarbeiten
Hofbeläge
Abbrucharbeiten
Winterdienst

Dienstleistungen

Bohnenstengel & Schildknecht

Tel. 01 71 / 452 66 11 oder
info@bohnenstengel-schildknecht.de

Der Musikverein Döggingen e.V. hat zum **Frühjahr 2017** die Stelle als



Dirigent (m/w)

neu zu besetzen.

Wir suchen einen engagierten und motivierten Dirigenten (m/w), der unser Können im Bereich der traditionellen und modernen Blas- und Unterhaltungsmusik weiterentwickelt, Erfahrung mit der Leitung von Blasorchestern mitbringt und sich für das Vereinsleben interessiert.

Eine gut funktionierende Jugendausbildung bildet die Basis für unser aktives Mittelstufenorchester, das derzeit aus 50 Musikerinnen und Musikern besteht. Unser Probetag ist mittwochs im eigenen Proberaum in Döggingen.

Uns würde es sehr freuen, auf diesem Wege eine/n Dirigentin/en zu finden, die/der uns auf unserer musikalischen Reise weiter begleiten wird.

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, freuen wir uns bereits jetzt auf Ihre Kontaktaufnahme.

1. Vorsitzender Matthias Maier
Alte Römerstr. 13
78199 Bräunlingen-Döggingen
Telefon: 0 77 07 / 98 88 327
E-mailadresse: 1.vorstand@musikverein-doeeggingen.de
Homepage: www.musikverein-doeeggingen.de

Florist,-in gesucht

Gelernte Florist, -in als Teilzeitkraft für unser Blumengeschäft gesucht.

Blumen Weggler

Schwarzwaldstr. 5; 78234 Engen Tel. 07733/5250

Gewerbliche Halle in Engen

zu vermieten
200 - 250 m² à 3,- €/m²
Weitere Infos unter:
HoGaV@t-online.de

WIR SUCHEN SIE

als verantwortungsbewussten **Zusteller** (ab 18 Jahren) für **SÜDKURIER** in Engen, Neuhausen, Mühlhausen, Biesendorf

Hr. Burmeister - Telefon 0 77 71 / 93 02 68 31
Gernot.burmeister@suedkurier.de

gesucht + gefunden

Immobilien

Suche Grundstück

für Doppelgarage
Tel. 0 77 33 / 9967989
wmetzler8@t-online.de

Zu verkaufen

Original Engener Hansele

Größe 52, Herstellung ca. 1964, in Top Zustand und gereinigt, an Brauchtumsinteressierte zu verkaufen.
VB 400,- €
Tel. 0 77 33 / 26 86 ab 18 Uhr

Gebr. Alpin-Ski

Herrenski 170 Race-Carver Atomic Beta race GS:9.21 mit Platte. **Bindung** Atomic Centro 412. **Damenski** 160 Pro Carve X Atomic. **Bindung** Atomic Xentrix 310. Plus jew. Atomic **Stöcke**. **Herrenstiefel** 44, 4 Schnallen Nordica. **Damenstiefel** 42, 4 Schnallen Lowa 600SC Lady. **2 Skisäcke**. Preis VB + Skijacken usw.
M. Rohmeyer, 0 77 36 / 279

Fitness

für Brust, Schulter, Oberarme
NP: 95,- € / VP: 45,- €.
TT-Platte NP 300,- € / VP: 150,- €.
Handbuchdruckpresse
NP: 500,- € / VP: 250,- €.
Klassikklavier VB, alles Bestzustand
Tel. 0 77 33 / 506 63 79 (Braun)

Vermietungen

2-Zimmer-Whg.

in Engen, zentral gelegen, an NR, ab Jan. 2017 zu verm.
Tel. 0 77 33 / 83 85

4-Zimmer-Whg.

in Engen, 114 m², ruh. Lage, gr. Balk., 3. OG (kein Aufzug), EBK, KM 730,- € + 200,- € NK + 2 MM Kauton, Garage 40,- € ab März 2017 frei.
Chiffre 1759 an
Info Kommunal Verlag

3- oder 4-Zi-Whg.

Engen/OT, 84 m² oder 120 m², 1. OG mit Balkon, ab 1.3./1.4.2017 inkl. EBK + Stellpl. KM 550,- € / 650,- € + 150,- € NK, 30,- € EBK.
Chiffre 1760 an
Info Kommunal Engen

Mietgesuche

2 - 3-Zi-Whg.

in Engen oder Umgebung ab Frühjahr/Sommer 2017 langfristig zu mieten gesucht.
Tel. 0157 / 53 21 03 11

Kl. Halle od. Doppelgarage

zu mieten oder kaufen gesucht ab sofort od. Frühling in Engen u. kl. Umkreis
Tel. 0173 / 9 06 82 50,
Medizintechnik@t-online.de

Anzeigenannahme:

Tel. 0 77 33 / 9 72 30
Fax 0 77 33 / 9 72 31
info-kommunal@t-online.de

Gasthaus "Rigling"
 Honstetter Str. 10, 78234 Engen-Bittelbrunn

**Wir wünschen unseren Gästen
 besinnliche und friedvolle Weihnachten
 und alles Gute für 2017.**



Ihre Familie Rigling

Öffnungszeiten über Weihnachten/Neujahr

24.12.2016 von 10.00-16.00 Uhr geöffnet
 25.12.2016 von 10.00-12.30 Uhr geöffnet
 26.12.2016 von 10.00-12.30 Uhr geöffnet
 31.12.2016 von 10.00-16.00 Uhr geöffnet
 01.01.2017 von 10.00-12.30 Uhr und ab 16.30 Uhr geöffnet



TISCHIDEEN & AMBIENTE
... entdecke Deinen Lifestyle!

**ab sofort
 Weihnachtsdeko**

-30%

Unsere Öffnungszeiten
Montag - Freitag 9 - 18 Uhr
Samstag 9 - 16 Uhr

Immer zu unseren günstigen Internetpreisen:
 Poststrasse 29 | 78187 Geisingen-Leipferdingen
 Tel. 07708-23000-0 | www.tischideen-und-ambiente.de

Weihnachts-Gänse
 küchenfertig zu verkaufen.

Vorbestellungen werden entgegengenommen
 unter 0 77 33 / 9 85 38, Ellensohn, Längenrieder Hof



Wir suchen dringend
 im Hegau
1 - 2-Familienhaus
 für eine kl. Familie mit Kind
 bis ca. 500.000,- €,
 Finanz. gesichert.
 Bitte rufen Sie uns an.
 Heim + Haus Immobilien GmbH
 0 77 31 - 9 82 60

... gibt's
Markisen-Winterpreise

KELLHOFER
 Sonnenschutz - Rollläden - Fenster

78224 Singen, Stockholzstr. 11
 Tel. 0 77 31 / 79 95 30
 e-mail: kellhofer@t-online.de
www.kellhofer.de

**Redaktions- und
 Anzeigenschluss**
Montag 12 Uhr

*Flughafentransfer
 Kranken-Fahrten
 Dialyse-Fahrten
 Bestrahlungs-Fahrten
 Chemo-Fahrten
 Großraumtaxi auf Bestellung*

**Wir sind
 für Sie da!**

**Hegau
 Taxi Engen**
0 77 33 / 999 88 44
 Tag und Nacht
info@hegau-taxi.de

**STADTWERKE
 ENGEN**

**Gut fürs Engener
 Klima:**

Unser Blockheizkraftwerk im Bildungszentrum nutzt Erdgas besonders effizient zur **Wärmever-sorgung**. Da gleichzeitig Strom erzeugt wird, bedeutet das deutlich weniger CO₂.

www.stadtwerke-engen.de
 Das sind wir hier.

CUBISTAR Mittagstisch Karte 19.12. – 23.12. 2016

BIO – regional – lecker - Fragen Sie uns auch nach low carb

Vegi 3-Gang 6,50 €;	Fleisch 3-Gang 9,50 €	z.B low carb: 9,50 €
Bio-Salateller 6,50 €	Bio-Salateller mit Antipasti 8,50 €	kombiniert: 8,00 €
Vegetarisch od. Vegan	Fleisch oder Fisch	Dessert

Datum	Speise 1	Speise 2	Anmerkungen
Mo, 19.12.	Käsespätzle	Zwiebelbraten mit Spätzle	täglich Dessertauswahl vom Buffet
Di, 20.12.	Spaghetti mit Gemüsesauce	Spaghetti Bolognese	Ab sofort bei uns: Pizza, Flammkuchen oder Dünne
Mi, 21.12.	Asiagemüse mit Reis	Putencurry mit Reis	Speisekarte unter: www.cubistar.de
Do, 22.12.	Gebiratene Gemüse-Eier Nudeln	Lammragout mit Nudeln	Geöffnet Mo-Fr 8:00 bis 17:00 Speisen ab 11:30
Fr, 23.12.	Schokonudeln mit Chilisauce	Schwarze Nudeln mit Fischfilet	

Alle Zutaten in hervorragender Qualität. BIO und / oder regionale Produkte